Bu eserin;

kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve

elektronik ortamda kullanıma sunulması

İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle

İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı

Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)

tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No	:	İSTKA/2012/BIL/233
Destek Programı	:	Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen	:	İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı	:	Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş	:	İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi	:	Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri	:	Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı İSTANBUL – Beyoğlu

مجموعهٔ معارف
دیوان اوغلول
شیخی ابراهیم
اقسرای
قدس
اسرارهم

حضرت عبد القادر گیلانی رحمة الله علیه

بر کیمسه‌نك بر مهم حاجتی اولسه گرکدر که هر قنغی گیجه اولور ایسه اول گیجه‌نك نصف اللیله‌ده ایکی رکعت نماز قیله
هر رکعتده بر فاتحه و اون اخلاص شریف اوقویه و سلام ویردکدنصکره ایاغ اوستنه قالقوب
و داخی کون طوغدوغی طرفه اون بر آدیم یوریه و اوده بر کره سوبحان نعت اوقویه و اون بر کره سوره
اخلاص اوقویه و دیه که السلام علیکم یا عبد القادر گیلانی دیوب و دیوب الن اوزادوب دیه که
یا عبد القادر گیلانی اول الله تعالی یه و ثانیا سا صغنمدم سندن استمداد طلب ایدرم بنم المی طوت
و حاجتمی درگاه رب العزتدن استه بنی شفیع گتوردم و قطب الاقطاب اولمغله شفیع طوتدم و جمیع
انبیایه و اولیایه داخی شفیع گتوروب مرادم طلب ایدرم دیه و حاجتنی استیه
توجه تام ایله توجه ایده باذن الله تعالی البته مرادی
وار ایسه حاصل اوله مجربدر

مرهم غایت نافع در

چو زرومی قدر کافوری بال موم ایله قارشدرب
یاغی قویوب و بر درهم مصطکی قویوب و آتشده
اریدوب مرهم ایدوب ال ایاق چاپلاغنه و قلچ
ایچاق یراسنه داخی نافع در

اعارا غاجنک قبوغنی ایله بغدای الجه قوسه‌لر نورت
بث اولمیه مجربدر

2

باب

هر کیم بو آیتی دنیاده روزکار موافق اولمق ایچون یازوب یانینده کزدره مرج البحرین یلتقیان بینهما برزخ لا یبغیان

باب

اکر دلرسک بر کسنه تسخیر ایده سن سورهٔ اذا وقعه یدی دانه نخوده اوقویوب داخی آتشه براغه سن درحال بیقرار اوله و اکر دلرسک بر کسنه حاضر کتوره سن داخی طقوز دانه فلفل

باب

تسخیر قلوب ایچون بو صلوة ابیض الوب دلخی هر بر سینه بر کره سورهٔ واقعه اوقیوب و انده صکره بر شیشه یه قویوب داخی آتشه براغه حاضر کله اما اول کیشیه زیاده قومیه کیم هلاک اوله

بیمش بیک کره اوقیه غایت مجربدر اعوذ بالله من الشیطان الرجیم بسم الله الرحمن الرحیم لا اله الا الله محمد حبیب الله دیو ز کره بو دعا اوقیه بسم الله الرحمن الرحیم

باب

بر عاشق مطلوبنه ال ایرکورمه بو آیتی کرکدر التی بر کره بر مقدار طوز اوزرینه اوقیه اول طوزی آتشه ... کوره ... اولجه اوقیه ...

صرع ایچون بکرمی درهم صر مساغی قاسیله محکم دوکوب و اون درهم بوری آیرو دوکوب بربرینه قاتوب کفایت مقداری زیت یاغی ایله قاینادوب اینده ... ایچه برکون سوزدکدن صکره بش درهم ... دوکمش ... قاتوب محکم قاریشدرب صرعی ... آتشه قارشو استعمال اوله مجربدر

اولمیان دود فراقی سوزنالهٔ الدی
غنده ... غیده هلال ایلیی

دود آهم سینه افلاکی کیم کوم کولدر
نار عشقم ... قلم عدو ایکلدر

هیچ طائفه ابتدا ... دل دود ... یابوب
... هیچ شفقت ... عشقینه ...

... بیتاب ... غیرت ...

یرک خیتنه اولسه و یا خود طاعون چقرسه بر مقوله عارضه اولورسه و الحاصل هر کیمه کرکه جمعه کونی خطیب خطبه اوقورکن مسک ایله و زعفران ایله و کلاب ایله اول کیشی نیتنه سورة فاتحه یازوب داخی خطبه تمام اولمدین برکیسه ایله کوندرلر و پاک صو ایله ازوب اول بیماره ایچوره لر بعنایة الله تعالی درحال صحت بوله تجربه اولنمشدر منلا عرب رحمة الله علیه

شیخ علی تریدی دن روایت اولنمشدر که بیوردیلر حق سبحانه و تعالی حضرتنی بیک کره دوشمده کوردم و اینه دیدیم که یا رب بنم ایمانم زایل اولمقدن خوف ایدرم دیدیم که حق سبحانه و تعالی جل و علا بیوردیکه هر کون صباح نمازینک سنتی ایله فرضی مابیننده بر کره اوقیه عاقبت ایمان کامل ایله ختم اوله

بسم الله الرحمن الرحیم اللهم یا رب یا حی یا قیوم یا بدیع السموات و الارض یا ذا الجلال و الاکرام یا من لا اله الا انت سبحانک انی اسئلک ان تحیی قلبی بنور معرفتک تم

وصایای قدسیه سنده شیخ زین الدین خافی بیورمشدر اخشام نمازینک ایکی رکعت سنتی قلدقدن صکره بقای ایمان ایچون نیت ایدوب ایکی رکعت نماز قله بر برینه بر فاتحه و بر آیة الکرسی و اخلاص شریف و معوذتین سورهلرین اوقویه سلامدن صکره اون کره بونی اوقویه اللهم صل علی محمد نبی الامی و علی آله و صحبه و سلم دیوب و اوچ کره استودعتک دینی فاحفظه علی عند حیاتی و عند وفاتی و بعد مماتی ایمان ایله ختم ایلیه حق تعالی عز و جل بعلم مشکوة الانوار ...

بر کیشی بیع ایتمک دلرسه ... سعید اوچ کره ... بازمه ایچون یازه

الم نشرح لک سورهسن اوچ کره بو آیتی شریفی اوقیه ... نه دخی زیاده بیع اوله آیت کریمه بودر بسم الله الرحمن الرحیم ... و ننزل من القرآن ما هو شفاء و رحمة للمؤمنین ... ربنا ... یا دلیل الخیرات ... سیدنا محمد و آله اجمعین

3

بعض معجون غایت نافع در

برکمک تک مراجی داعا قبض اوزره اوله مرضساج بر درهم بو معجونی صباح واخشام استعمال ایده غایت نافع در

خیار شنبه ۲ دموز هندی ۲ سنامکی ۲ راوند چینی ۱ بیان کوکی ۲ ورق بنفشه ۲ بسباج

بنیره شکر ۲ قبه شکر ۲ قاریوز کرچه حلیمه ذی الحجر ۲ قاوون چکرده کی الحجر ۲ خیار چکرده کی الحجر ۲ افرانجی اولور ایکی غایت

مقداری عسل ایله معجون ایده لر

معجون جاودان ابو علی سینا

هر کیمسه ده بو بیدی خصلت علت موجود در نهایت طبیعت قوتی ایله غلبه ایتمز
لکن معالجه ایتمزسه بر لک ده ظهوری مقرر در اول علتلر بر بعلوج اعرق النسا و کم شهوتی
باد قولنجی کرزدر محنسی وریح بواسیر کوز اغریسی و دیش اغریسی و دائی تنجه امراض
جسمانیه یه نافع در غفلت اولنمیه جوز بوا ۲ قرنفل ۲ قاقوله ۲ سعد هندی ۲ دار چینی

ابلج ۵ سنبل هندی ۵ زعفران ۲،۷ مشک چکرده که ۲ افیون ۲،۷

بر عورت وضع حملده ایکن اشبو آیت کریمه بر کاغده یازوب
صوین دیکه بیون امة تعالی آسان وجله خلاص میسر
اوله آیت کریمه بودر بسم الله الرحمن الرحیم
اذا السماء انشقت و اذنت لربها وحقت
و اذا الارض مدت و القت ما فیها وتخلت
و اذنت لربها وحقت

اکر دلرسک که کسه ایله دوست اوله سن بو طلسمی یازوب بصدغی التنده قویه سن مرته مقصودی دار به ایده اول کمسه

بو نیمیه باش التندن طلسم المبنج طلسم بودر

۱۱ ۱۱ م ۳ ۸ ۱۱ ه ۱ ه ه	۱۰ و ۱ م م ۱۱۱ ۸ ۱۱ ص ص
۱۲ ۱۱ ۹ ۱۱ و ۹ ۱ ۹ ۱۱ ۱۱ ۱۱ ۱ ۲ ۲ ۲ ۱	۱۱ ط ۱۱۱ ط ۱۱ ۸ ۲۲
۱۲ ۱ ۹ ۱۱ و ط ۹ ۱ ۱۱۱	۹۹ ۱۱ ۱۱ س ۸ ۱ ۲ ۲ ۱۱ ۵۲ ۵۲

[illegible]

صالیسنور کاکلک هر کاه کاهی آست کاهی
یورر کویا که ماری شاه کاهی ... کاهی

سمنک که قامتکدن کاه زلفکدن بنر کوکلم
بودر اوله دوغی ده آه کاهی آست کاهی

خیال قدابرو کیسه کیدیه کوبک آرایی
ستب عمده دل کمراه کاهی آست کاهی

یراشور روز کاره قارشو کیسک زر کلاهک سن
مثال شمع بزم ای ماه کاهی آست کاهی

سیکجون غمزه ده جانه دیدر ابرو ده بقمز در
عبیدی سویلر اول دلخواه کاهی آست کاهی

براي محبت مركم كيشينك تسخيرين طلب ايلسه بو اسماء سورهٔ اخلاص اصله بو اوسلوب ايله عدد نجه اوقوسه باذن الله تعالى شول جهله مسخر اوله
آتش بران قرار ايمديه شرطي بودر كه بسمله ايله ابتدا ايليه دلريسه بيك بر دولريسه اوج بيك التيوز كره اوقيوب يوز ده ويكرده
بينه اخلاص دعاسن اوقيه مسخر اوله غايب ايله مجربدر بسم الله الرحمن الرحيم عزمت عليكم يا معشر الروحانية
المنقصمون يا الله يا ودود يا صمد يا فرد يا حي يا قيوم يا احد بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الله احد
الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد دعاء اخلاص بسم الله الرحمن الرحيم اللهم اجعلني
من المخلصين بحرمة سورة الاخلاص ويسر لنا ما يليق بها من الخواص الشريفة والمواهب اللدنية
وصلى الله على سيدنا محمد وآله اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين

بر جماعت الجنده بر نسنه ضايع اولسه بو آيت كريمه بر پاره
انكه يازوب اول جماعت عددنجه بر برينه بدوره الله تعالى
امريله صاري كيمسه ايسه معلوم اوله يازيلجق آيت كريمه بو
اتعجبين من امر الله رحمة الله وبركاته عليكم اهل
البيت انه حميد مجيد

سيمه الچون نافع در

بر كيمسه جنابه مبتلا اوله بو نسخه اوج پاره كاغده يازوب وطوتدوغي زمانده بر نسخه يي پاك صويه قويوب وصوين ايچوب يعني
بو نسخه نك برسندن عنبري ايله احتياج اولميه اول ايكي نسخه
نسخه سنه بكله بوده باذن الله تعالى آيرو ايسيمه طوتميه اول باذن الله تعالى غايب ايله مجربدر اول يازاجق نسخه بودر
برعنبري ايسيمه لويه ويره اول داخي خلاص اوله

سليسلح اليس لي
يا رب بحق [illegible]

4

بحث الچون بر پاره كاغده يازوب
هر كون [illegible] قنديل [illegible]
نامنه آن [illegible] براءة عجايب كوره

بيت [illegible]

كشف اسرار ايدوب [illegible]

واصل وصلت اولوب عالم قربته ايردك — بن دخي در روادي فرقتده بو دكلو تك و تاز
سنده اسرار سكل سا ايلك آه و فغان — آچيله قلبكه اسرار حقيقتدن باز
معرفت برجن آچوب طائر قدسي ماننده — همچنك مرغ ايده جانب عرشه پرواز
ماسوا فكريني دلدن كيده روب پاك ايله — اهل توحيده ايرشن بو لكه ايله آغاز
بولميه كوهر يكدانه توحيده وصول — فسنقي عاشق كه اوزن بحر فنايه صالماز
بي وجود اول يوري اثبات ايله نفيي ترك — نفيي اثبات ارنه كشف حقايق اولماز
سالك اوله كه آلم ايرسه جهان خلقندن — آني جعفران بلوب الله اوي حسابه صالماز
خلق مردود وجوه مقبول خدا اولدي بي شك — عارف اول بشري سپر ردو قبوله قالماز
اهل حق طعن عدودن متألمي اولور — شر آواز سكي كوشنه مركز آلماز
كنج محنت اريدر شاهد مقصود بولن — دربدر گزمكيله كيشي مرادين بولماز
كوشه وحدتي عاشق دو جهانه ويرمز — مدعي قاني بو كز بوش ايشه منزل اولماز
عشق رازيني عيان ايتكه برمرد خدا — بولمدم كرچك ارنلر حقيقتن بو آماز
كوروب ايشتم ايسه كريه و نالم نعجب — منكري كورو كراندي حسد و خصلاز
كشف راز ايمه اغياره معاني هركز — واصل علم لدن جاهله اسرار اچماز

پیدق خال رخن صنمه که اوردی یازدن   مات ایدرلر فی الحال سنی اول کیسه‌وین اچاردن

[illegible]

ترکسی اوزره چکوب طرف کلاهن یازدن

کوشهٔ چشمیله نقدی جالمه اچاردن

[illegible]

مثالی نامراده پای بوسه قابل اولمزسن   روا می اوله سن اغیاره تا و اینله بیلولر

[illegible]

[illegible]

عاشقلک بیلک جانم اولیدی جانم [illegible]
جورویک بیلک جاناله [illegible] اولا
[illegible] وبرخیلیده جانا [illegible] سلطان دردر
بالکن مصر [illegible] ودردر
ب با [illegible] عاشق [illegible] جان دردر
چشم [illegible] ازلده [illegible] زلفلدر [illegible]
بودل منصوری [illegible] العجب
[illegible] سیه [illegible] قان دردر
[illegible]
کلمسو [illegible] وصال [illegible] طلب
عشق [illegible]
[illegible] کامل [illegible]
عاشق اولدنکی [illegible]

شمعی

سینمه پاره ورن خنجر دلجو بکیدر ❊ دلی مدهوش ایدن ول کاکل خوشبو بکیدر
طالبنز [illegible] عجب [illegible] کوه پاره ❊ چکن ای دل اسنی [illegible] باصو بکیدر
سولبوآدی کلزار مجنبده بوکون ❊ بلبلی مست ایدن ای غنچه دهن بو بکیدر
بنی قتل اتمکه قصد ایتمش غمزه لرک ❊ عاشقه اولدرک ازلدن [illegible] خو بکیدر
بنچه بیک بنده کی [illegible] دام بلایه صالدک
بند ایدن شمعی زلفکده بر مو بکیدر

فلفلدن یا واولور حقک بلیشی
بودر حق [illegible] بلیشی
خلقلکل واولونت بلیشلکی
حضره وار بلیشی کور بلیشی

[illegible]

باب

بو دا اسم اعظم در قرآن عظیم الشاننده اوچ یرده واردر اول آیت کریمه لر بونلردر
الله لا اله الا هو الحی القیوم ❊ الم الله لا اله الا هو الحی القیوم ❊ وعنت الوجوه للحی القیوم ❊ الا ما الله العلی العظیم

باب

برکمسنه دوشنده مراد [illegible] کورمک دلسه
حضرت اویس القرانی و حضرت بلال حبشی و حضرت
صهیب رومی و حضرت معروف کرخی [illegible]
عزیزلرک روح شریفلری ایچون [illegible]
بر فاتحه [illegible] اوقیوب [illegible]
باغشلیه داخی ایده که [illegible] مرادی [illegible]
داخی نیت ایده وب بو مبارک اسمایی اوقیوب
صانع یانه یاده اکر مرادی خیر ایسه [illegible] کوره و اکر غیری ایسه
قره وسیاه کوره و اول اسماء مبارک بودر یا دافع یا مانع یا معین
یا الف یا مجیب

[illegible]

باب

بر کمسنه [illegible] صانع اولسه اکسیده ولوکت واقع اولده غی کبی تکلم اقدین صباحدن اویله زماننه وارنجه
واقف اولدیسه اصبحت فی امان الله امسیت فی جوار الله دیو یدی کره اوقیه اکر اویله زماننده
صکره واقع اولدیسه حری کره بونی اوقیه امسیت فی امان الله اصبحت فی جوار الله دیه
انشاء الله تعالی صانع اولان نسنه بولنه مجربدر

[illegible]

اندرون شوال خسا اولان بیرون بیکانه
اینجه سن زنبار روشن گمری فتنه اهل درجی
اولان خستا اول اطفرون بیکانه رحمن طونان
عجبیا روشند عاقل اول اولوان رحمن

اکر دیلرسک بر تاج چراقلری بر برده قویوب ال دکرمدین ایشه هر نقدر اولور ایسه اولقدر چراقلری
وجمله چراقلرین آنی نفت ایله بولاشدیره هر بر چراغک فتیله بر قرار ابریشمدن ایلک ایلیه ونفتی
بولاشدوره بر اوجنی فتیللره بغلیه اندن مجموع ایلک لرک باشینی بر یره کتوروب بر قره ابریشمدن واخی
ایرق ایلک ایلیه نفته بولاشدورب بر اوجنی اول ایلک لرک اوجنه بغلیه بر اوجندن مومیله یاقی ویره اول
ایلکز ایلک یانه یانه اول چراقلر فتیله واره هپ بر اوغردن یانه بغایت عجب
بر بیانمشی تنوره کیره یانمیه حکاوه اطلاوه وبشمش طاوق صوییله بوغزه کوده سنه سوره اوده یانمیه

اکر دیلرسک صو بار داغنه ایره آواز کله بهمه دوستان جوزینی بر داغ ایچنه قور انوغنی اورته بر دراق
ایچندن آواز کله شوله که اونو رانلر ایشیده لر
اکر دیلرسک که صو لعل رنکنده اوله بر زربیخی موشنوع دوکه بر داغه بره غه بر زدن صو لعل رنکنده دونه
اکر دیلرسک صو قرمزی اوله بر زراک الا بر داغه قویه صو بیله چالقیه صو سیاه اوله
اکر دیلرسک صو ...
دوکه آق سرکیله صو بر داغنه قویه بر از چالقیه همان ساعت صاری اوله
اکر دیلرسک ...
بغلیه سن شوله که بار داغی باش اشاغی قوسه هیچ دوکلمیه کیم بایی یوموشق ...
باش اشاغی ایلیه هرگز دوکلمیه بودر

ختم خواجگان نقشبندیه آنیست یدی فاتحه و نور صلوات و مش طقوز کره بسمله ایله الم نشرح لك و بیك بر کره بسمله ایله سوره اخلاص
بعده ینه یدی فاتحه و نور صلوات بو جمله یکشه یه سولیدین مجلس واحدده اوقیوب ثوابن ارواح خواجگان نقشبندیه یه بهبه
ایلیوب بعده سجده یه واروب سجده ده ایکن ارواح مطهره لرندن استمداد ایلیوب وحاجتن دلیه ان شاء الله تعالی
اوچ کون ایچنده مراده اصل اوله مجربدر

حق سبحانه و تعالی حضرتلری کمال لطفندن یوزرکه دورت کتب
سماویه دن برکیمسه که بو دورت کلمه اوراد ایدینه دنیا و آخرتده
هر نه مراد ایدینسه بر مراد اوله تورتیندن من قنع شبع
و زبوردن من صمت نجاه و انجیلدن من اعتزل سلم
و قرآن عظیم الشان دن ومن یتوکل علی الله فهو حسبه

هرکه این تسبیح را بخواند اول و بیار در ترقی وی شود هرگز فقیر نشود
بسم الله الرحمن الرحیم سبحان من یرانی و یعرف مکانی و یعلم
لسانی و یسمع کلامی و یرزقنی و لا ینسانی

لدفع اسهال

کرکدر بر کیمسنه زیاده اسهال اولسه یاخود زحیری اوله تا کسیلمه
کرکدر که انجیرك یپراغنی کولکه ده قورودوب انجه ایدوب برابر
نشاسته ایله خلط ایدوب و کلاب ایله نخود مقداری حبلر ایدوب
بش دانه صباح و اخشام استعمال ایده همان اول کون دفع اوله
بو ابیره و اخر تا فقدر د مجربدرم

رساله سلوك نقشبنديه قدس اسرارهم واذ دیاد

مثلا لاجورده لوك فانجی بنفشه رنك اولور لوكه اسفیداج قاتجق لعل رنك اولور زنجفره یه اسفیداج
قاتجق كوكلكون اولور زرنیخه اسفیداج قاتنجق خود رنك اولور جكریه زعفران قاتجق مماشی یاشل اولور
زرنیخه چویت قاتجق یاشل اولور زنكاره اسفیداج قاتنجاق حبیبی اولور قرایه اسفیداج قاتجق دخانی
زنجفره یه قاتنجق جكری اولور زنجفره یه زرنیخ قاتنجق نارنجی اولور بنفشه رنكنه اسفیداج قاتنجق
بادنجانی اولور ترکیب قرلجه رنك بو لور چوغای کرمانی یوز درهم لوك اللی درهم شكر اوچ درهم
شب اوچ درهم اول چوغای قیندر صوینی آلالر اندنصكره اول صویی كیرد چولكه قویالر ولوكی دخی دوكش اوله
قاینار صویه قویالر اندنصكره شكری وشبی داخی بیله قویه لر اندنصكره انده ورلر برجیاغه قویالر پیشمش
بزی الجنه بانه وره لر قرلجه اوله باذن الله تعالی آلیله صباره نخودی اولور زنجفره ایله چویت مور اولور
قرلجه چویت ایله سوماقی اولور چویت ایله زنجار نفطی اولور زنجار ایله زعفران یاشل اولور مرده سنك
قیندروب چوغا ایله لاجوردی اولور ضمغ عجم وغیر کرك کمك دکرك خرما دن تسبیح یومق
مراد اولسه داخی بو یلده بکزر لسنلری یومق طریقی اولدر اولا بقر بره دوه یی شراب سرکه سنده
اصلندورسن وشب یمانی داخی محكم سحق ایده وب الجنه قویه سن برصرچه لی قاب الجنه قویه سن
بعده برنه ایله بوکب الجنه قویه سن لطیف تیل اولور فنجانی یاپشدرمق ایچون قاعده
ایو در اولا قاتیله اکثری بوغور دو بش درهم وسوینمه کیرج بش درهم محكم سحق ایده وب الكدن کچوروب
خلط ایده وب سوروب یاپشدوره لر برایچ کون طوره کندلجه محكم اوله غیری یردن یاره لنمز
اوره دن اولمز

نقش دیمك

بر بوغر لنمش ترخ یاشنر الوب وبوینوز لرینی
قوپروب الجنه طراغله قرشمش ارپه قویوب بره
کومه قدیدار به ببه اعلا قامش اوله مجرب درتم

بولا د دوزمز
اوچ رطل تعلیبندك نغلندن حقن دروادن آله سن ونصف رطل
سابر قاندن آله سن ودیوته قیوب اوزرینه بش درهم
مغنیسا قویاسن وبراوچ اکثر ابار قا جن ودوكوب خلط ایده سن
بعده اودایده سن محكم تا ذوب اولنجه دك اندنصكره قویاسن اتشده
صویمزده مثللنده اولا اندن صكره تاولیوب سلاح التی دوزدن واكلا ریوب
برظرفه داخی قیوب صوده اول داخی اولور اندنصكره بر فرونده قویه سن
نابلنه اندن چیقروب الت سلاح دوزه سن اعلا اولور

بسم الله الرحمن الرحيم

ودخی مولانا مخدوم ثانی عبد الرحمن الجامی حضرتلرینک انابنجامه دوربار
وطبع سحر آثارلرندن جاری وواردا اولوب معا بر رساله شریفه وبر مقاله
لطیفه دیدکه نبال دلکشاسی سالک راه حقه بر رقه؛ هذا ورد آهیر
عنایت بیرا واعنی عنایتنا اعانتنا للطالبین وهدایة للسالکین بو محله
ترجمه وترقیم اولندی تا مولادکم عین عبرتله ناظر وفوائدندن
تامل حظ وآفرا اولان اخوانه بو غریق بحر عصیانه ومستحق نصاب غفرانه
دعا بخیر ایله یاد وخاطر امانی وآمالنی آباد بیوره لر بیدآن ای برادر
نیازایم دیدکم جناب حق سنی سنده افنا ایدوب کندویله ابقا ایلسون
حاصل طریقۀ خواجه بزرگوار خواجه بهاء الدین نقشبندی قدس
الله تعالی اسرارهم وقدس الله تعالی اسرارهم خلفالری اولدیکم
اولا اهل سنت والجماعت اعتقادی اوزره عقیدهلرینی تصحیح و
واعتقادات سلف صالحین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین
حضرتلرینه تطبیق دن صکره رعایت آداب فرائض وواجبات وسنن
واتیان اعمال صالحه ومحذورات ومکروهاتدن اجتناب ایلیوب
جناب حق سبحانه وتعالی حضرتلری ایله دائما مرور اوقات وزمانده
حاضر اولوب من غیر فترة وتشتت عزیمة ودوام حضور مع الحق
اوزره اولمقدن حالی اولمامقدر حاصل طریقۀ نقشبندیه بودر
اکثر ذکر اولندیغی اوزره بو دوام حضور مع الحق سالکه ملکه
وملک اوله بو حاله مشاهده تعبیر اولنور بو دولت عظمی یه
ایرشمک کبرایه طالب اولان سالک صادق عزیمت طریق اولانه
وصول اوچ نوع اوزرینه در ٭ نوع اول ٭ حضور قلبیله کلمۀ طیبه
لا اله الا الله ادا ایتمکده طرف نفیده جمیع محدثاته نظر عدم وفنا ایله مطالعه
ایدوب طرف اثباتده وجود حق قدیمی معبودی نظر قدم وبقا ایله مشاهده ونفی
تکرار ذکر کلمۀ طیبهده زبانی دماغنه یاپشدروب یعنی بند ایلیه قلب صنوبری کم
داخل حقیقیه مستعملقدر اکر صوتمه اوله ونفسی دوننده حکوب حبس ایلیه تمام قوتی
ایله دوا ایلیه شویلکه اول ذکرک اقوی دلده تاثیر ایلیوب اثری ظاهر اوله

اما

١٨ — 10

اما اولیه دکلکم اثری ظاهرده پیدا اوله حتی بالفرض اکر برکمسه ذاکرک
پهلوسنی اوزرینه اوتورسه کرکدرکم اثناء ذکر وشغلنده خبردار اولمیه
وکمسنه نک حالندن خبردار واکاه ایتمیه قولاً وفعلاً واشتغال سائره
الی منوال مشروع اوزره شغلنده اشتغال ایدوب مانع اولمیه حتی یمک وایچمک
ویاتمق وقالقمق والمق وویرمک مثللو حالتلرکبی اکر بعض اشتغال شبهی
ایله بو ذکره توجه وشغلده فتور واقع اولور ایسه بنه البته کوکلی
کوزنی اول طرفدن آیریوب بالکلیه غافل اولمیه اکر صباح طلوع فجردن
مقدم زیاده جه شغل ایلیوب کلمۀ کریمۀ توحیدی تکرار ایده مبالغه ایدرسه
تا مولادکم انک بو ره کافی اول کونه تمام کفایت ایدر واکرینه قبل الغروب
بو بلجه ذکرده مبالغه ایدرسه بو ره کافی تمام کیجه کفایت ایلیه وبوندنده
قطعا نشاء بو قدرکم بو منوال اوزره مداومت وحضور لطیفه اولنور ایسه بعض
اوقاتنده کیفیت بیخودی وبی شعوری کم مقدمۀ جذبه ده حاصل اولوب ظهور
ایدر اما اول زمدرکم اول کیفیته الدانوب توجه وشغل قلبی محافظه دن غافل
اولمیه اکر اول کیفیت بیخودی وبی شعورده الدانور ایسه کندویه تمام نقصان
کتورور وتکرار شروط مشروع اوزره شغل وسلوکه محتاج اولور اما
اول کیفیته الدانمیوب ذکر وتکرار کلمۀ طیبۀ توحیده شغل اوزره
ایکن کیفیت بیخودی وبی شعوری اکثر اوقاتده بغیر طلب ظهور ایلیه
بلکه ملکه حاصل اوله علامت دولت وشفا دیلر اکر او حالت
سالکه بالفعل حال اولمیوب دائم اولمزسه ده ادنی توجهله وجوده
کلور نهایت همت بو ادر وبو دم غفلت جائز ولائق کورمیه اکر میس
نفسه مزاج وفا ایدر ایسه اوچ کره یا بش کره یا طقوز یا یدی کره ویا
قدر دن یکرمی مرتبه تکرار ایلیه اما ملال وفتور کلمک مرتبه ده کل ظاهردر
کبی کمال تعظیم وتکریم ایله اولوب اصر عکس اولمیه وحبس نفسله نفی
خواطره عظیم دخلی اولدوغندن ماعدا سالک شغل وتوجهنده حلاوت
عظیمه بولمق حبس ونفسه مترتبدر حلاوت عظیمه ونفی
خواطرک سبب اعظم واقوا اسی حبس ونفسدر ٭ نوع ثانی

یعنی ایکنجی طریق توجه و مراقبه در اسم مبارك اللّٰهدن منفهم اولان
شبیه و نظیردن منزه و مبرا مولای کریمی فارسی و عربی و عبری و غیرو
توسط ایتمکسزین ملاحظه ایتمکسزین ایتمکدر و بو ضبالی جمیع قوا
و مداركیله محافظ و قلب صنوبری به متوجه اولمقدر بو نك اوزرینه
مداومت ایلیوب محافظه سنك کره کی کبی تمام مرتبه تکلف ایتمکدر
تا اول زمانه دکین کم زحمت و تکلف آرادن مرتفع اولیوب بو ملاحظهٔ
محافظه ده زحمت و تکلف حکمیه اما بو معنایه وصول سالککه میسّر
متصرف اولمیین وجوده کملك تمام متعذردر لایق بودر که علم و عین
جمیع موجوداته محیط اولان نور بسیط صورة شمول مقصود اولانه
معنی بصیر بصیره نی برا و آده طوطوب بو نکله و جمیع قوا مداركیله
قلب صنوبری به متوجه اوله تا که اول زمانه دکین صورت ادا القریه فالقریب
کل مرتفع اوله حصول مقصود بو نك اوزرینه ترتب ایدر نوع سوم
طریق رابطه در بیلو بو نبوه دیو کم مقام مشاهده به یتیشمش اوله و تجلیات
نور ذات متحقق اولمش اوله بو کونه بر عزیزك دیدارینی مشاهده ده موقیفیت
هم الذین اذا رؤا ذکر اللّٰه قاینده ذکر ویرر و صحبتلری بر موجب جلساء اللّٰه صورت
ثمره سی ویردیس بویله عزیزك دولت دیدار مشاهده سی ال ویره و اثر نیجی
نفسنده مشاهده ایلمکه قادر اولمدوغی اول دولتی محافظه ایلیوب اول
صحبته مداومت ایلیه اگر کندوده اثری ظاهر اولان معنیه فتور کلور اصه
ینه صحبت پیره مراجعت ایلیه شرف صحبتلری ایله ینه اول نور معنوی قلب
قالبنه بو توضالو بو نور ایدر بو یلجه مرّه بعد اخری سعی و مداومت
ایلیه تا اول زمانه دکین کندوده ظاهر اولان کیفیت ملکی اولیوب سالککه
ملکه حاصل اوله اگر اول پیر عزیز نظرندن غایب اولور ایسه صورة تنی
تخیل ایلیوب جمیع قوای ظاهره و باطنیه ایله قلب صنوبریسنه متوجه اوله
و هر نقدر خواطر ظهور ایدر ایسه انی نفی ایلیه تا اول زمانه دکین که
کیفیت و غیبت بیخودی جلوه گر اوله سالك بو معامله نك تکرارنه
[illegible] ایلیه هیچ بو نك ایله اقرب طریق یوقدر و چوق واقع اولمشدر که

مرید

مرید سالککن قابلیت و استعداد اوله و بیر ده دخی تصرف قلبیه اوله
اول صحبتدن مرید سالکی مرتبهٔ مشاهده یه یتیشدرر و دوجونکم بو کونه
عزیز صاحب تصرفك صحبتی بو روزگارده کبریت احمردن اعزدر لیس
بو یله بر ذات عزیز الوجودك شرف صحبتیله مشرف اولمغه بخت مساعد
اولمز ایسه سالکه لایق اولان بودر کم رابطه دن اول مذکور اولان
ایکی طریقیده بری ایله اشتغال ایلیه و طریق نز ده بیان اولنان ایکنجی
اوزره شغل و توجه و قلب صنوبری به متوجه اوله بو طایفه عرفنده وقوف
قلبی دیو تعبیر ایدرلر جمیع اوقاتده ضرور دیمدر و بو وقوف قلبی و بو که
مداومت اهم مهمات سالککه ندر بو منوال اوزره خلوص و نیت و صادق
عزیمت اولان سالکه البته لطف سبحانی و فیض عنایت ربانی
ایروب خائب و خاسر قالمز نظم سن نهان قابل ارشاد اوله کور
ای سالك کو نده دم مرشدیکی حضرت اللّٰه سکا نظم هر دم
اولان ایله بر دامان بهمیان نیان تور دکو هر صوبنلر سالکه عشقله نمایه دارانی
وحضرت مولانا قدس اللّٰه تعالی روحه بو وقوف قلبی لوازم سالکلرده عد
بو مثنوی ده ومن اسرار المولویة مثنوی قدس اللّٰه تعالی روحه ناظم تحقیقه
مانند مرغ شو بر بیضه دل پاسبان کم بیضه ده دل پاسبانلیغی قاینده هستی و ذوق
مثنوی دو برو دل نشیمن کان دلبر کامی وقت سحری آنك یانیم شیئ باشد
ترجمه بو دی بکله دو دلك قپو دی انتظار ایله کلور اول دلربا دون یا دوسیمی
یا خود سحر وقتی اما وقوف زمانی محاسبه یه اوقاتده عبادتدر تفرقه و پریشانلیغه
ایله می کچدی یا خود حضور ایله می کچدی سالك جمیع اوقاتنده بونی ملاحظه
و نفسینی محاسبه ایلیوب اوزرینه مرور ایدن اوقات توجهله کچدی کیس
بیلوب جمعیتله کچمش ایسه عزر و تقصیر نه استغفار و اظهار ندامت ایتمک
کرکدر زیرا بو دخی سلوك شرطلرندندر و بری دخی وقوف عددیدر وقوف
عددی ذکر وقتنده شول ملاحظه دن عبارتدر کم سالکی ذکردن قایغ عدده
بالغ اوله قلم اثری و نتیجه سی ظاهر اولور و یا خود اولمز تو نی بیلمك لازم دکلدر
زیرا بو طریقتلنه دن بر بیله شغل ایدن سالك انوار و واقعات ظاهر اولوب

بودکوسترر لایق اولان بودرکه سالك انوار ووا قعانه فریفته اولمیوب
بلکه اعراض ایلیوب مقصود حقیقیه وصوله سعی ایدوب واشتغال ایلیه
واز سخنان حضرت خواجه قدس الله سره دندر مطلق واقعه علامت
قبولدر اما عند غیر حاصل بوقدر نظم جو غلام آفتابم همه
از آفتاب کویم نه شبم نه شب پرستم نه حدیث خواب کویم ترجمه
آفتاب عمالرم سوزلرم جمله آفتابدندر لیس لایق بودرکه چون حضرت
حق جل ذکره طوغری قلنه بو طریق اوزره شغل وسلوك دولت توفیق
ورفیق اوله کندونی مشهور عالم ایلیوب بین الناس علم اولمیه وکندی
اولدیغیجه اخفا واختفایه سعی وکوشش ایلیه وحالینی محرم ونامحرمدن
نهان ایلیه هر حالده شهرتدن آفت کوزنا کوبی عاقله مسدود وکوشل
دکلدر قبح عقلی وشرعیسی ظاهر وتفصیل وبیانندن مستغنی اولمغین حضرت
خواجه قدس سره دن سئوال ایتدیلر سلوك ایتدیکز طریقت نه ایدی
اوزرینه در بیوردیلرکه خلوت در انجمن یعنی ظاهرده خلق ایله
نظم از درون شو آشنا واز برون
باطنده حق ایله اولمقدر حاصلی شهرتدن بیگانه باش اینچنین زیبا روش کم می بود اندر جهان
احتراز واجتناب لازم بلکه اهم مهمات سالکلردندر حتی کبار مشایخدن
بعضیلر دیمشدرکه دست شیخنه شهرتدن دامن وکوبایی خلاص ایده
ارباب علم اولانلر حجاب اولمز لطیف استفاده دن
بروده افادن واستفاده دن مشغول اولوب بوبوده
لایقدرکه ظاهرده افاده واستفاده ایله اما تکمیل علوم وفنون
اوله شهرتدن امین وسالم اوله مقبول اولوب
وداستین اولوب واستعمال ایله اعمال ومتر اوله
قیدنده دوشوب کتب مطاوله اشتغال واغفال ایتمیه بروجهله اولاکه
مقصود حقیقیدن کندویی مطالعه وافاده واستفاده
نظر خلقدن دور وملال یسیرله ماجور اراً مراراً ذکر وبیان
موده بی ایله کورینه شویله کم بو رساله ده چونکه قلبی صنوبر
اولنوری وبیانه اولندوغی اوزده شغل وتوجه قلبی اعضا
زیرا آخر نفسنده غافل اولمز برمانع اولمیوب جناب حقه بروجهله
ناخیه الی الموت ظاهر اولوب بالکلیه ورده وقت انتقال ونما اوله قریع
معروف

معروف ومعلوم مکتسبه اوور آخ باد خزان دیرکبی بربرندن
ایریلوب جمله دیزآن وپریشان اولسه کرکدر فقط باقی قلان
تحقیق ستر وصورت وحقیقت انسانیه ایله متحد اولان محبت
مطلوب حقیقیدن غیری بوقدر متاع حب وعرفاندن نه حاصل
ایتدك ایسه شکل معاکیندن جلك اولدر ایمدی عاقل اولانه
لایق ولازم درکه کندونك بوعالمده اولان مسافرتی بیلوب اولدیکی
اکلیوب وبنده نه طوره فه کیدیمکدر بیلوب تدارکنی لازم ومهماتندن
غفلتله تهاون وتکاسل ایتمیه حضرت شیخ سعدی افرح الله
روحه حضرتلرینك بو بیتنی ملاحظه ایلیوب ماصدقی اولمیه
ترسمت بر نیاوری دستار دست رفته در بازار
ای تهی دست رفته در بازار
وقتنا الله عمرونا زینی غفلتله کجورمز
ودنیوریه دولت جمیع ولنشی لتشلیتی ماهی که
مال نشاء باتدن آکاه اولان
ورنه شکنی ودوح میباش که تراحیمیتی نزهار زنهار
تعالی بحسن توفیقه
رحمت وآب ملکت زنهار با این همه بیحاصل
با این همه اسرار ما ته بی اسرار
عزنزان بکلت دیکر لمولانا دادم ونشانه بیخ تحقیق
بیار رسای بود الهوسی
وهیچ کسی ورماند یاد دل بالك وجانه آکاهم بخش
وتوشاید رهی یاد دل بیخود کش
کرهانو سیدیم دردل خوش اول بیخود کن وانکه بیخود زخمش
آه شب کونه بسحرکاهم کش درد دل بیخود کش
بخود داهم کش تمام شد این رساله شریفه المتعلقة بطریق العلیة
النقشبندیة المنسوب بمخدوم العارفین مولانا عبد الرحمن الجامی
نعمده الله تعالی بغفرانه واسکنه فی اعلا درجات من جنانه وافاض
علیه سبحانه باخوانه ونفعنا به ظاهرا وباطنا امین بجاه النبی الامین
عن ید المترجم تائب مصطفی ابن المنسوب بفقرا ءالنقشبندیه غفرانه
ولوالدیه وللمؤمنین والمؤمنات یوم یقوم الحساب از کلمات
حضرت قطب العارفین خواجه عبد الله انصاری
قدس سره کهر بار ادل وجاندن سئوال ایتدی بوکادك اولی ندر
قدس الله تعالی سره دل وجاندن سئوال ایتدی بوکادك اولی
واخری ندر وثمره سی ندر جان جواب ویروب ایدر بوکادك اولی
فنادر واخری وفادر وثمره سی بقادر دل تکرار جانه سئوال

13

ایندی کم فنا ندر بقا ندر جان جواب ویردیکی فنا کیشی سعی ایلا
کندی کندندن قورتلمقدر وفا اولدرکه عهد ومیثاق سابقی یاد
ایلیوب کمر همت وعبودیتی میانه بند ایدوب عهدا یدوب
مقام عبودیتده قائم اولمقدر وفا بقا حقیقتله حقه پیوسته
اولمقدر چونکه عهده وفایه بیل بغلدک کندنکدن قورتلوب سنلک
ارادن کتدی چونکه دوستله پیوسته اولدک کندیکدن محجوب
دوستله بر اولدک حاصلی بو کاردک اصلی چینشا نوق در
وبو بازارک سرمایه سی مفلسلکدر انتهاسی هیچ کسلکدر
یعنی بوقلقدر انتهاء کلام فی نفس الامر احادیث شریف
نبویه قدسیه دخی بو معنای لطیفی تصریف وتصحیح ایدر
لا یزال یتقرب عبدی الیّ بالنوافل حتی احبّه فاذا احببته کنت
سمعه الذی یسمع بی وبصره الذی یبصر بی ویده الذی یبطش
بی ورجله الذی یمشی بی چونکه جناب کبریا جلّ وکرم حضرتلری
بو عبد فقیر عاجزی بزار قصوری ایله درگاه عزتنه بوزاوروب
دریای کرم واحساننده قطره خواه عفو وغفران اولوب بیک نسیان
وبی شمار جرم وعصیانم دوی اعتذاری زمین ونیازه سوده
ایلدی وکلام لطف واحسان وعد کریمه سبقت ایتدی
کتاب کریم وقرآن مجید منه عباده انما اطماع بیوردیغی اوزره الهیه
بیانه وقرآن مجید ادراک مقروددر وآیت
غائب بی غایه بی نهایه سی عبد مجاهدی تتجافی جنوبهم عن المضاجع
کوریجه دل بری بیوردکم بسم الله الرحمن الرحیم تتجافی جنوبهم اولئک ما اخفی لهم
یدعون ربهم خوفا وطمعا ومما رزقناهم ینفقون
من قرة اعین جزاء بما کانوا یعملون بو بابده وارد اولان آیات
کریمه واحادیث شریفه لا یحصی در عاقله لایق اولان بوردکه کیجه اوده
خصوصا وقت سحرده بیدار اولوب جناب حقه تضرع ونیاز ایدوب
اظهار عجز وتقصیرده حالی اولمیه نا مولدکم توفیقی اولوب عنایت
یارب بزه توفیقکی لطف ایله دقیق
تنظیم لمتنبه
رحمن طریقه دوم بزنده نه یوق پیاده کرمیا مدد ایله
غیر طریق ایتمه بیددکم عونیه کرمیم
ای لطفنه نهایت اولمیه رب کریما
شفقتلو ایت هیچ بر کبی بوقدر ایتمش جرم عظیم
بمی سودن دیوانه کرما

تبعه اولنمش ولاة مزبوره برطرف قلنه فانیه اولدقده همچنان مرکز [illegible] عن الافندی [illegible] معروف

افندی [illegible] فاعتقد [illegible] شدتنده اولوب [illegible] قلم [illegible] معروف [illegible]

اوقاتنده [illegible] برقاچ کوه [illegible] اولوقته [illegible] ملحقاتنه [illegible]

[illegible] سیارش ایدوب [illegible] التوالی ضبط ایدوب [illegible]

[illegible] قرینه [illegible] اولوقتنده [illegible] کندوبه [illegible]

ایدوب برقاچ آی خدمته مذکوره ده اولوقتنده [illegible] اسیر فراشی اولدقده [illegible]

خدمتنه قدر اولنوب [illegible] بوعد وکرم [illegible] لسانیه [illegible] لسانیه [illegible]

اسیر فراشی [illegible] سنة [illegible] اولدقده [illegible] اول قلمده [illegible]

قلمه خدمته [illegible] مصدوف [illegible] بوقت [illegible] قلمده [illegible] وکلای [illegible]

چاوشلری قلیچ وکاتبه [illegible] اولوده [illegible] فانیه [illegible] ولاة مزبوره [illegible]

یاور اولوب [illegible] قلمه خدمته [illegible] ایکیه [illegible]

حضرتلری اوده [illegible] الیدرکن [illegible] قلم [illegible] کیمسنه [illegible]

قلمده مصدوف [illegible] محمد [illegible] کاتبی محمد افندی و [illegible]

[illegible] کندوبه [illegible] حکمیه [illegible]

[illegible] خیر ودعا [illegible] اوزرنه [illegible]

[illegible] افندی خدمتنده [illegible]

کلشنی [illegible] افندی [illegible] قلمه [illegible]

[illegible] قلمه [illegible] حضرتلری [illegible]

[illegible] کاتب افندی [illegible] محمد [illegible]

[illegible] ایدوب قلمده اولوده [illegible] کاتب افندی [illegible]

[illegible] [illegible] العاجز

سبا بعد ایکی سنه جمادی الاول [illegible] کاتبی افندی [illegible]

شیدبه اودابشی غوش [illegible] خدمتنه [illegible] السلاطین [illegible]

[illegible] شیدبه [illegible] کرم [illegible] شهید

[illegible] قلمده اولوده [illegible]

[illegible] شیدبه [illegible]

[illegible] شیدبه

[illegible] اوده [illegible] مزبوره [illegible]

[illegible] لوده [illegible] سلوکی التی [illegible]

[illegible] [illegible] خدمتنده [illegible]

[illegible] کاتب افندی [illegible]

خدمتنده [illegible] الصلاح [illegible]

[illegible] کاتبی افندی [illegible] خدمتنده [illegible]

[illegible] کاتبی [illegible] سیولکی [illegible] افندی [illegible]

[illegible] قتیل [illegible]

[illegible] قضیه [illegible] ابواه [illegible]

[illegible] معروف

[illegible] معروف

[illegible] حضرتلری [illegible] ابراهیم [illegible] معروف

[illegible] مزبوره [illegible]

[illegible]

ونفس الامرده کرک قاریه بردر و کرک الحاج ابراهیم آغا اهل الجزه مطلع اولیوب بروسه
کدیبوب بر سنه مکث اوتمزدن والده مرتی و الفیلیمزی و زیارت ایدوب بر شهر بروسه ده
ادیانه اوطه شهدیه نیش عثمان خرجیه ایله اکتفا ایدروب بروسه ده تحصیل کریم وجه مروره
جانبنه ارامحه نام ... شده قریب محلین حصیرشیه اوطه جرنوه نام محله بیت کرکتحی
مصطفی آغا ایله کدیبوب اینی آی متقلدی کتابتی خدمتنه اولیوب بو قصده شده اوتنه
حق خدمتنه لکن ... ایلدکدن بر طرفیله اوقودمه محله الحمیدی بر کوم عرابه ... لسنانه عموده
لسنانه ده وج نیش اینی ای حصیر فراش اولیوب ینه مصحف واله فرین واهلیمزی مکه قریته کوره ودون
بیرمی ایکی سنه شی لسنانه ده برادکنا ... محمد صادوق ... ظهور ایدوب فی نوبره
لعدم جدید ... بر کرم مرظهور ایدوب ... وقتدوقم مصحف اوتره مکه اوتمه
محمد صادوق ... وینه بیرمی ایکی سنه سنی ... قلمنده شکرم ایدوب
بینبه ... الیوروب حصیر قاضی اوده ده شکره ازوره سنی اوقوندی اکنوند
اخی حصه بر قاضی و تحصیلدار ... محمد صادوق واحد کندو به اعتبار ایدوب بر طرفیله ٩٩
اخیه ... محمد ... قرآن عظیم ... تجوید ... مانع و یازی حصوص
بر بنه انجکه مانع اولور و عنده قرآن ... اوقودوب بر قاچ ... مانع اولور و عنده
کمال لعنته تحصیل ایتمکدن و فراغ سوده ... اولدقدن ظهور ایلدکرم کرک واحده دوده
کندوبه و ... ترجمه ... برکتبه ... سکوله واقفلد بر قاچ لسنانه ده قرآن عظیم الشریف
بیربی کوجکنه بینه وبیرب ظرفیله ... اعتقاد ... و عیلمز ... و ...
تجوید ایله قرائته انجکه سعی و غیرتله ... وبونلره ... قدر
تحشیه ... اصطلاحاتی ... قدرسعی ... علیه
بر شیخ کامل ... تعلیم و تصویب ...

بر آدمک بوزنلک قابلکاه ورتن الکدر
آقسه قلدن قورغی هاونده دوکوب ابتمه حکوب ماحود
الیوب بوزنلک دکوهرینه بو دود اوزنکی ایله مجرب
یاینه یدیر بو لسدر دورنسک دکوهرینه معرفه عایب ایله مجربدر

بوزنلک قابلکاه و بیکاه آقسه بوافیجه
یا بوجحی حرلشی ایله برابرجه یلدم صباندومنی اودردرر
اوج یرنیق انلیجی بیر اوسنده یا بو دیر فواند
و نیلم اوبرفولاقه دینه و آدیخه النه ینقلیبدر
یا فوکبی بعلبوب دود دفلع غایب ایله مجربدر

یوم الخمیس ۲۶ شعبان سنه ۱۱۵۷ الساعة ...

یوم الجمعه ۲۷ ... سنه ۱۱۵۸

وزیر اعظم ابراهیم پاشا ادنه لکه سنه کوتوروم اولوب ماضیدری حاصلیه
حکیملر صرف ایدوب اولماز بالاخره بو معجونی اتمکله خلاص اولمشدر ترکیب معجون

قرنفل اسود	زنجبیل	زعفران	قرغه بوکی	بسفایج مرجان	جوز کوزی
م ٥	م ٥	م ٣	م ٩	م ٢	م ٥

تخم اوزلك	اق کوزلك	افیون	عسل مصفی
م ٤	م ٢٥	م ٢	م ٢٥٠

بو ذکر اولنان اجزالر مناسبنجه قرنبه دخی حسنه و صاحبنک انواعنه و باماده قوددرم
و سدهیه و مرض قلیجه و کوتوروم و معده نفخنده و اندوزده کسلمک
و کوزی نوری نقصان اولسنده و کوزلرینه آق صو وقره صو اینسلره و نقرس و غیره
و اینکی اوکسوروکه یکرمی ایکی درهم اولورایسه نافعدر محصل کلام هر نیه
دوا ادر قایده سی عدد اولنق ممکن دکلدر اما بر هیزا یدهلر بیتر و حجی
و لحم کیجی یمه یهلر استعمالی بحیه دن جمله بر دو همه و آدنیه دن مزاجه
اسنعر ایدهلر قایده سی تعداد اولنق ممکن دکلدر تجربه ده مشاهده
اولنوبدر باذن الله الملك الودود

[illegible] سنه [illegible] شعبان [illegible] ادرنه [illegible]

احمد [illegible] مقام [illegible]

[illegible] ۱۲۶۱ [illegible]

[illegible] سنه [illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

قال اهل الحق حقايق الاشياء ثابتة والعلم
بها محقق خلافاً للسوفطائية واسباب العلم
للخلق ثلثة الحواس السليمة والخبر الصادق
والعقل فالحواس خمس السمع والبصر
والشم والذوق واللمس وبكل حاسة
منها يوقف على ما وضعت هي له والخبر
الصادق على نوعين احدهما الخبر المتواتر
والثاني خبر الرسول المؤيد بالمعجزة وهو
وهو يوجب العلم الاستدلالي والعلم الثابت
به ايضا هي العلم الثابت بالضرورة في
التيقن والثبات واما العقل فهو سبب
للعلم ايضا وما ثبت منه بالبديهة
فهو ضروري كالعلم بان كل شيء اعظم
من جزئه وما ثبت بالاستدلال فهو
اكتسابي والالهام ليس من اسباب المعرفة
بصحة الشيء عند اهل الحق والعالم بجميع
اجزائه محدث اذ هو اعيان واعراض
فالاعيان ما له قيام بذاته وهو اما مركب
وهو الجسم وغير مركب كالجوهر وهو الجزء

الذي

الذي لا يتجزى والعرض ما لا يقوم بذاته
ويحدث في الاجسام والجواهر كالالوان
والاكوان والطعوم والروايح
والمحدث للعالم هو الله تعالى الواحد القديم
الحي القادر العليم السميع البصير الشائي
المريد ليس بعرض ولا جسم ولا جوهر
ولا مصور ولا محدود ولا معدود
ولا متبعض ولا متجزي ولا متركب ولا متناه
ولا يوصف بالمائية ولا بالكيفية ولا
يتمكن في مكان ولا يجري عليه زمان
ولا يشبهه شيء ولا يخرج عن علمه وقدرته
شيء وله صفات ازلية قايمة بذاته وهي
لا هو ولا غيره وهي العلم والقدرة
والحيوة والقوة والسمع والبصر و
والارادة والمشية والفعل والتخليق
والترزيق والكلام وهو متكلم بكلام
وهو صفة له ازلية ليس من جنس الحروف
والاصوات وهو صفة منافية للسكوت
والافة والله تعالى متكلم بها امر وناه ومخبر
والقرآن كلام الله تعالى غير مخلوق
وهو مكتوب في مصاحفنا محفوظ

في قلوبنا مقرو بالسنا مسموع باثنا غير
حال فيها والتكوين صفة لله تعالى ازلية
وهو تكوينه للعالم ولكل جزء من اجزائه
لا في الازل بل لوقت وجوده وهو غير المكون
عندنا والارادة صفة لله تعالى ازلية
قائمة بذاته ورؤية الله تعالى جائزة
في العقل واجبة بالنقل ورد الدليل
السمعي بايجاب رؤية المؤمنين الله تعالى
دار الاخرة فيرى لا في مكان ولا على جهة
من مقابلة واتصال شعاع وثبوت مسافة
بين الرائي وبين الله تعالى والله تعالى خالق
لافعال العباد من الكفر والايمان والطاعة
والعصيان وهي كلها بارادته ومشيئته
وحكمه وقضيته وتقديره وللعباد
افعال اختيارية يثابون بها ويعاقبون
عليها والحسن منها برضاء الله تعالى
والقبيح منها ليس برضائه والاستطاعة
مع الفعل وهي حقيقة القدرة التي
يكون بها الفعل ويقع هذا الاسم على
سلامة الاسباب والالة والجوارح وصحة
التكليف تعتمد على هذه الاستطاعة ولا يكلف

العبد بما ليس في وسعه وما يوجد من
الاسم في المضروب عقيب ضرب انسان
والانكسار في الزجاج عقيب كسر انسان
وما اشبهه كل ذلك مخلوق الله تعالى لا
صنع للعبد في تخليقه والمقتول ميت
باجله والموت قائم بالميت مخلوق الله تعالى
والاجل واحد والحرام رزق وكل يستوفي
رزق نفسه حلالا كان او حراما
ولا يتصور ان لا ياكل انسان رزقه او ياكل
غيره رزقه والله تعالى يضل من يشاء
ويهدي من يشاء وما هو الاصلح للعبد
فليس ذلك بواجب على الله تعالى

یوم الجمعه ٦ ١٣ ك ١١٥٩

آداب طریقت نقشبندیه نك سلوکی بابنده حضرت ملا جامی خضرتیزی حضرت مولانا و مخدومنا
نیازمند اولدقلری رساله شریفه زبده حضرت مولانا و مخدومنا
سعد الملة والدین الکاشغری قدس الله تعالی سره جمله اصحاب
واعز احباسندن بعضنك التماسیدی بوددکم طریقت علیه نقشبندیه لرك
کیفیت اشتغا لری بیاننده در برقاچ کلمه تحریر بیورمشلر اول تحریر
بیوردقلری عبادات شریفه لری عینی ایله تبرکا و تیمنا بر سبیل استشهاد
بو محله قید و کتابت اولندی حتی بو رساله کلمات قدسیه لری ایله
تمام و انفاس متبرکه لری ایله مسکیتا لختام اوله بسم الله الرحمن الرحیم
هوش دردم خلوت در انجمن. هوش در دمك معناسی اولدر کم
هر نفسکی سندن طشره کله حضور ایله حاضر اولوب غفلت یول بولمیه قلبکه
عقل بوندن ظاهر اولورکم کشی دایما جلب نفع و دفع ضرر فکرنده
اوله خصوصا کم جلب و دفع اولونان نفع و ضرر ابدی اوله انده بیوك
اهم مهمات اولمز ابدی بر کمسنه بو نشأتك غناسنی و نشاء آخرتك
بقاسینی کندوسی عدمدنه وجوده قادر و حکیم اولان مولای کریمینه
ذکرندن غیریه متصرف اولمز نیل سعادت ابدی و دولت سرمد
تحصیلندن غیره صرف همت و بذل وقت ایلیه مز انشده
ثمره کمال عقل بودر یسرنا الله تعالی بفضله و کرمه یعنی
هوش دردم دیمك دایما عقلی باشنده اولور الله هدن غافل
اولدیغی حالده بر نفس اولوب و یا ایکی و برمز قطعا حضرت
الله هدن غافل اولمغی کندویه لایق کورمز و دایما تیقظ و انتباه
اوزره اولوب ظلمت و غفلتدن خلاص اولمق یچون اولور دیو سزوار
اولنورسه کلمه طیبه توحیدی دایما تکرار ایله اولور نیجه ذکر
سبقت ایتشدر مشغول اولمه نك طریقی بودر کم البته سالك

الهامت اوزده اولور. بو نیته صکره لا اله الا الله محمد رسول الله
کلمه طیبه سن ترك ایتمیه و کیفیت ذکر بویله کرکدر ذکر اولندیغی
اوزده لساننی دماغنه یپشدره و نفسنی دوننده حبس ایده
اولمقدار کی بی تکلف و یا خود ادنی تکلف ایله قادر اوله و قلب
صنوبریه متوجه اوله بویله ایدر ایسه ذکر قلبی ایتمش اولور
ایتمش اولمز ایسه و بو توجه مهم سالکلردندر لا بد اولان بودر کم
دایما سالك بو کونه توجهی کندویه مهم بیلوب محافظه ایلیه و هر
عقیب ذکرده بادب مقصودم سن سن و سنك رضاك شرینفکر دیکی
مدت خطاء ایلیه و دایما بو معنایه دعانی ترك ایتمیه احوالندن
بر حالدن بو منوال اوزره بیشر و توجه ایله غفلت ایتمیه حتی تمکن و تحکم
وانو معلوم ودود مقبل و کتمکده و کلمکده و بو سکلده و المقلد حاصل تمام
جمیع احوالنده محافظه و رعایت ایلیه کما طریقت علیه رحمهم الله
تعالی حضرتلرنده بو قاعده و تطبیقه بر قاچ ایتمشلردر اول بودر کم
حرف اولکه الفرد بو حرف الفك شینی
کلمه طیبه لا اله الا الله لفظندن کوکسینی صاغ ممتك اوزرینه
کوتکلم باشنده اعتبار ایدوب والله لفظنی صاغ ممتك
اعتبار ایدوب و لا نك بو باشنی قلب صنوبری اوزرینه و الا الله محمد رسول الله کلمه طیبه
اوزره نزع اولاوب کوکسی لا اوزرینه و الا الله بو شکلی بو ذکر و تصویر اولونه
کریمه سن قلب صنوبره متصل اعتبار ایدرلر بو ذکره مشغول اولورلر
کیفیت اوزده محافظه ایدرلر بیان اولنان طریق اوزده حضرتلرنده ایلیوب اول
وطریق ذکر بودر کم کوکلکری جناب حق سبحانه و تعالی حضرتلرنه
استحضار ایدرلر کم حرف و صوت عربی و فارسی و غیریدن مجرد و جمیع جهاتدن منزه
و تنزیه ایتدکلری حالده کندی قلبلرینه حاضر و احوالی نظر ایدوب و اول قلبکم
محل نجم صنوبریده اول عالمه دوز بلنمز جمیع جهاتدن مجرد دیدکلری مقصود بودر
حق تعالی کلام قدیم و فرقان مجیدنده عظمت شانیله بویورر و نحن اقرب
من حبل الورید. ای کمان تیرها بر ساخته صید نزدیك تو دور انداخته
هر که دور انداز تر او دور تر از چنین صید ست اما اکثر ما ... بصیرت

خلاصه

ضعفندن ناشی بو معنایه تمام وصول متیسر اولمز لیکن مأیوس اولیوب
وشغل وتوجهنه ملال وفتور عزیمتیله صادق وثابت قدم اولا
سالکه آلتباه تدریجله بو نوع معنی برتو صالوب شویله اولورکه بعضی
بصیرتنی بر آندن غیر قطعاً بو معنی دلدن غیری برلشنه قالمز مراد
المیسه دخی تغییر وتبدیل ایتمکه قادر اوله سبوب تغییر ایتمکه قادر اولم
متابعی اول بحری بابانه سرنا بقدم غرق اولاده شخصیه دونرم انک وجودنده
بحردن غیری شی کوزنمک محالدر تدریجله شویله اولورکه اصلا نظرنده
غائب اولمیوب دائما مشهودی اولور محو مع المحو بوندن عبارتدر ولکن
اولشیخ ضعیفکبی که تصرف قلبه تمام قدرته قادر اولمیوب لوازنده
اول مریدک باطننده تمام تصرف مشغول ایتمکه عسرت واقع
کوزده ده ومریده لازم اولان بو دکر اسمی مبارک الله که اسم ذاتیدر
اوله اولو فلاح لازم اولان مبتدی کبی تکرار وسلوک وهمت ایلیه
تکرار وقبلیه ذکره شروع ایلیه قلب صنوبری بصر بصیرتیله
وشویلجه مراقب اولهکه کوکلنی وکوزنی برلشنه یه ربط ایدوب اصلا اندن
اول کمسنه کبی که مداد کیله قلبنه توجه ایتمکله شغلندن
آیرمیه سالک دخی جمیع قوای برمقتضای آیت کریمه بسم الله الرحمن الرحیم
مداومت ومواظبت اوزره اوله نحو اسبغنه هادیت یومین
والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا و بو مثنوی
والله اعلم بالصواب [illegible]
وفیق اولوب نایل مرام اولور حضرتلرینک اولوب کیدر
ودنیق سعد الدین کاشغری حضرت مخدوم شامی مولانا
حضرت مخدوم حضرت مخدوم مناسب اولمغله مرده وزن
قیل وقال وحسب وحالنه نظم عروج درویشا بدذد
عبد الرحمن الجامی بو محله تبرکا تحریر بوده شده در
تا بخوآبی بو بنشیمن آن فسرح کادرم ان دوشنی وکرسیت کادر دونان صیله
وشر مبیت نظم جامی کم نه مرد خانقاه است ونه ورونه یا خبر از وقفه
واکاه ذسیرهم فاتحه هم خاتمه جمیله توبی فافتح بالخیر رب واختم بالخیر
آمین یارب العالمین رباعی من اواخر شرح رباعیات لمولانا عبد الرحمن
الجامی قدس الله روحه وافاض علینا فیوضه وفتوحه ظاهرا وباطنا تمت

همسایه وهمنشین وهمره همه اوست بادلق کدا واطلس شه همه اوست
وز انجمن فرق نهانه جمع بالله همه اوست ثم بالله همه اوست ترجمه
سایه وهمنشین وهمره اولدر انجمن فرق لیجوع بالله جمله اولدر ثم بالله اولدر

21

تمت ترجمه بعونه سبحانه وتعالی

٢١ ٤ ١١٥٩

استغفار کبیر بودر

الهی عبدک الآبق رجع الی بابک عبدک العاصی رجع الی الصلح
عبدک المذنب اتاک بالعذر فاعف عنی بجودک وتقبلنی بفضلک
والنظر الی برحمتک اللهم اغفرلی ما سلف من الذنوب واعصمنی
~~من الاجل فان الخیر~~ فیما بقی من الاجل فان الخیر بیدک وانت بنا
رؤف رحیم تمت ١١٦٣

بنه قعابی اوغلولر شیخی ابراهیم افندی قدس سره

دیوان

نمود اولدیکه دردی ای ابن آدم کل مشهودات
طفیلکدر وجود آدملکده مرتبات و کلیات ذاتکده ظاهردر
سن اول شخص معین سن سنک آینه ده تشخصات
اصل سنسن فروعکدر دنیا ظهورده اولدی
سن اول کنز نهان سنکم ظهوردن سفلیات
نه دن تا توبا خلق علویات و سفلیات اولدیغی
سن اول عین عیان سنکم بو کل ایله اتحاد
سن اول عین باطن بو عینیات و غیبیات اولدی
اکر ظاهر اکر باطن بو ایده آیه اتیه تجلیات اولدی
سنک ذاتک ابدی هر سنک تکمیل اولدی باطن و ظاهر
بناء آخر سن اولدک ظاهر اولدک باطن تشکیلات
نه باطن سنکه عین ظاهر اولدک کیفی
نه اول سنکه عین آخر اولدک هو الظاهر هو الباطن
هو الاول هو الآخر هو الظاهر اوصاف و بو تحقیقات
سنک ذاتک بنا ایدر ذاتک قوی مقام
بو اوصافک کمالینی وجودی اسیر بند نعوتات
ولی سن فاعل و محجوب اسیر بند نعوتات
سنک وصفک کتابیدر سنا که تبیین الله برهانی
قولی طوتمز اشتمز سن موطرس داه تزویرات

مسبح ذات اکبر دیتوا البغی ترجیح ایدرسین
ذهی نادان احمق دیتو ذهی مغلوب بنو بدات
مجرد آر اول هو دیدن خلاص اول قیدکثرتدن
اوکلکن فالمسون ممتع نور ذات یاکه مظهر دور
ننگ جان مظهر جان تنزیه ایری تقییدات
کوکلکز جان نور ذات ایلک جلوه کاهی واثبات مراتب
حقیقت نور و جان آدم نور ذات باکه مرآت
اولوبدر کلکنه دن اول الکل ابدی و وی انقادات
وآدم الکلدر الکفر ایدرک کوز الملائکه و کیمیات
جو اولکدر بو عالم ایلک بنجه ایدرک عوالم
بنجه بودکی بوده ملکه دکز الطافی ملکه دکز عالمین ایدرلر
فلکلوده ملکلر کوروک الطافی تجلیات
لبابیع عالملک کورودک ادبی بر عالمده برعالمی تزویلات
که هر ذره بنجه ملک ذره کوکل موجودات
هر عضو ایتدی بنجه مر کب اولدی ذوات
کزودی مغفوه دا ابناء کیجه

عناصر ملکنه دوشیلی بو للک ترکیبه کلدی جوق
بو ترکیب ایچره سن اکم حاصل اولدی علم ادراکات

بو مجموع آن عالمنک ماسلا ایدرک حسن حیوانی
عجاب اولدی مرکب عالمی غیب اولدی مفهومات
حوصانه موردن انسان احسانه ابدی تتویبات
طفیل اولدک بکت اولدک قوملدک ارتدی
اوماتوب کتدی و کدک اوکوکره کیدیکی ابوابات
ملیتر اولمدی اضوبرکدر ملک حیوانات
حیوان اقتضاسی غالب ایسه وهم و فکر کن
نه حیوان موجوده تنده حشر اولورسک دوزخ و دارات
اوحیوان مطلک کیدن بو غفلتلک ایله اوما نور ساکت
اکر انسانه انیسان اوله اوره ارموا و مقصود ات
رموز عکلدن ملیدر منزهت دانایه ایرمکدر
اوبا تحقیق ملیدر زره متقدر اوه تلوثیات
کوکلده فالما مقدر مرادیده اوله فانی
مرید صادق اولدی و کم اوله وحی اولکم انیات
مرآدی شیخله باقی اولدکم جنتده دخی هم
مرادی شیخله باقی اولدقده جنت و جهنمیات
مرادینه مرید اولنلر بلکی بود جمیعیات
مرادینه مرید اولنلر

خلاص اولمق دلرسک طالبا قیل تعلقدن
بو یولده سالکه رهزن اولمسون شیئی ایله تعلقات

تعلق غرقه نیران فراغت روضهٔ رضوان
بو سوز ده اتفاق ایتمشدر اربابنی و ولایات
تعلق اوله جسمانی لباس و درد و صفی
تعلق اولسه روحانی اتک وصفی درد و صفات
اوز عقلک ایله و همکک طبع سلک حق موهومه
دیلکدن دور ایدن طلکه تنزیهات و تشبیهات
جهان اشیاسنک علمنده سرکردان کوز دیدکی
سنی بولدم قودی بو جمع و ترتیب و بو تطبیقات
دوایرلر بونلری حق حقایق ذوقه دایردر
مقیّ حق ایله فهم ایله که بلمز غیر فهمیات
مقیّ حق محسوسانه تنزیل اتمک استرلر
نه لوکم مقی محسوسی طبیعته و همیات
قمو باز دقلری عزیز دکلدی ذره سی انات
کوکل دولی بو عالم وار بو عالم ذره نجمیات
کوکل حکمتده افلاک که طاهر اولدره تجلیات
کوکل وصفی صفتده غل کتدی کوکلوکه قیاس ایتمه
کوکل وصفی صفاتدن عاجز قله تقریرات
کوکل اولدرکه اوصافنده آدم صورت عوام آدم
کوکلدن ساقط اولسه صورت آدم بانینه منتهیات
اولور حیوانه ملحق صیع اولور حایننه فطاهرات نوری
کوکل نور دینه نسبت آفتاب ظاهرات نوری
مثلا شمسه نسبت ذره هیچ ایلومی تنویرات

کوکل علمینک اسرارینه واقف نی نهایتدر
ولی صاحب کوکل بر در بو بودنک ظهورات

خدا ذاتنده واحد اولدیغی ناتیلدر ظاهر
مظاهرده دخی واحددر دستر تجلیات
جهان وجانک اصلی بر تجلیدر خبردار اول
حقیقت بر تجلی ایله موجوددر وجودیات
جهان وجانه عصرک واحد بیندر
تجلیلی جهان وجانه عصرک واحدیندر اوله
~~جهان وجانک اصلی بر تجلیدر خبردار اوله~~
جهان وجانک اصلی اندن ایریشور ستر فیوضات
جهان خلقیناه اندن ایریشور وآحد لسنن مایدار ادلمز
جهان بر لحظه عصرک وآحدیندر ضم تعمیمات
خبردار اولکه عصرک واحدی حالا
کنش نوری کبی ظاهردر عصرک عین عینات
کوردنلر کوردیلرکم اول کنشدر سوزی آیات حکمتدر
بوزی شمس هویتدر سوزلمز اخبار تحقیقات
لب شیدر کلامی سیوبلمز نطقی نور بتمشدر
کوزل قول بوکوزل فعل وکوزل نطقنده شطحیات
قبای صوره تیلدر بوفقدر اول بقا بالله
فنا فی الله مقامنده بولوبدر اول حالات وذوقیات
نمو سر برمه اندن ایرر فیض ربانی
نمو جانانه اناک جانبیله ایرر اکرمهر واکر ذرات
اناک جانبنه محتاجدر اکر مهر واکر ذرات

اناک جانبندن اخذ ایلر فلکده آفتاب نوری
اناک جانبندن استشمام ایدر قوقوبی ثمرات
اناک جانبندن اذواق ایدر اشبو عالمده
حقانی مقسم اردن آقا ایدر خلقه ندکلو وآدرسه رزقیات
بیتندن ایریشور خلقه واحددر تعیینده
تقدم ایتیکی ذاتی واحددر مجموع تعیینات
بو عالمده اناک تعیینیدر شرح وبیان اتسه
کمالات الهی سترینی شرح علم رموزات
سوزندنک کشف اولوردم علم حقایق علم غفلتدن
کل ابدی جانکی سندم اویار بوخواب تقصیرات
ادابوب کاملی بولمقده هرکز ایتمه مشکل
هنر بولمق دکلدر کاملی بلمک دردر
آنی فهم ایلمز ارباب عقلیات ونقلیات
بلنمز عقل جزئی ایله عصرک وآحدی ای یار
که زیرا عقل جزئیله قوبر تمییز در ذوقیات
عقولک رهنماسی منتهاسی عقل اولدر
عقوله عقل اوللکه متیسردر فیوض فیضیله
عقوله عقل عاشر حکمتک محکوم سیدر اقلوات
خبیر اول عقل عاشردر جهانه فیض تاثیرات
ایرلشور عقل عاشردر جهانه حاکمدر
حقیقت عقل اول عقل عاشر اوزره
قسما عقل اول عقل عاشر اولیکی اسمیات

مسما درج آلور فیض اسملرظاهر وباطن
اولوبدر عقل اول لب سر غیرلیسی قدسیات
مصتوردر عقل اول جمیع عالمک علمی
مثلا عقل اول جان بن عقل اول تفس وتصورات
که عصرک واحدیدر عقل اول کون جامع بیل
مکاشفدر حق علمنده مضمردر ضمیریات
اولور متن شیخ دروکم اناک شرحنده عاجزدر
انی مشروح ایدن مزدل اوله معقول معقولات
بیم سن عقل اول دیدیکم بیل عقل دانادر
بسایط جسمنه حاصل دکلدر نطق وادراکات
ترکیب اولمق اقتضوه مفردات دورد اوزرده دایم
بودوک حاصلنی بحمع اولوردی مجموع ضدیات
بواضداد متحد اولدقده حق ذاتی عیان ایلر
بطوننده ظهوره سیل ایدر حکم وکیفیات
عناصر صوره تیلدر جادا اسمای ظاهر وباطن
بوجادا اسمای اصولندن اولور حاصل نمیسیات
مرید وقادر وحی وعلیم حکمتده در اجسام
بودورت اسمای کمالیدر کورد یلاک حکم صفات

جسم جانیله جان جسمیله بردن ظاهر اولدی بو
جسم خاکدر وطبیعت جان دیبور اجمالطبیعیات
دونر خاکدر وطبیعت جسم وجان ترکیب اولوردر
مرکبلکده مدرکلکده حاصل دردک درکیبات
حقیقتده مدرک وادراک ومدرک شی واحددر
بودر عشق ومعشوق وعاشق بودربو ترتیبات
نته کم عاشق ومعشوق وعشق اوده اذکاردک
دکلده خالق ومخلوق وخلق اوده اذکادلک
ولی حقیقیله وآحد اولدی حق وخلق ومخلوقات
اکر علم واکر معلوم اکر عالم اوجی بردر
اکر علم واکر معلوم حقیقتده علم ومعلومات
بوبرلک ابحره ظاهردر واکر ادراک
اکرمدرک اکی ادراک مدرک اکی دردک وتفریقات
بولاد بوردومغایر کوستردر تعریف وتفریقات
اکرمدرک اکی ادراک شوبلیک شنالیدر بوسوزلر هب
صفات اسما ظهوردر بولنکیسی بوایات
قموضدییت اسما کمالیدر ذات بالی حضرت مولا
بوسوزلردن منزه ذات وانجق بوتغییرات ومونقیات
صفات اسما ده دوآت ذات خدا ده ستر تخصیصیدر
مرکب مفرد آت عینه علمکلیدر بواجمال وبوتفصیلات
علمدن عینه

دیلدی صونکر تخفیم ظهوردم اقتضا ایلدی
صونه دوربوصب تجلیات
بمه صونه سیزولیم صونه امر صراط مستقیم اوزره
مشیت امرمریدر دوربوشرع وعرفیات
ویلکن امرتکلیفی دردبوشرع عقلا اکا ایلسه ازبر
جمیع عالمک علمنی عقلاک ایلسه درلر ذوق ذوقیات
اورنکی بلسان اول علمه درلر ذوق ای جان
اوزکدم اوزاوزکد عالمی بوبلمکوردن خسمیات
اوزکدوجان عالم قوردی عالم الجسم زمانی
اوزکدوجان سنی بیل سندم بوالعجله کمالات
کل امیدی سن سنی بیل علم وردیات ضیبات
اوزنک بمزاسیال افسانه درعلم وردیات
جهان وجان زمین واسمان هب سندم ظاهردر
جهان وجان زمیم دوعقل وفکرو وهم وحسیات
سنکله زنده دو وغایی ولال معنی آدمدر
جهانه علت وغایی ولال لرفیض معلومات
تمی معنی آدمدلا اولورفیض معلومات

جهان معنی آدمسز قوری جسم وخیال اولدی
جهان معنی آدمسز قوری جسم ودشتمیات
عمانلدر نزابه بوکوردیش دیم منزلده علمن
اکرمعنی آدمدر اوقورسلم هرنکلواردسه علمیات
سنک معلومک اولوردی اولدی بوعالم
سنک معلومک ذات بادی اولدی ظلمات
ظلالات رموز ذات بوعالم اولدی صورظاهر
وجود مطلقه نسبت سنکله اولدی منتسبات
سنک شایک سکا نسبت اولدی شابیات
قمونک سایه سی صاحبلرینه اولدی عالمک
سن اولماسک سنک شایاک کوردیمز ایدی تمثیلات
سکا تفهیم ایچون یز بیل بوتنظیرات
صفاتندن کوردیک ذات آت بادی اشکادا اولدی
طلال ذات بادیده بوموجودات ومصنوعات
سنک سایک سکا نسبت بخیسه حقه بوعالم
سنک سایک سکا نسبت ومعبودات
خداوند جهانک طلبید عباد ومعبودات
ایدن فیض وجود مربوبه بیل سر ربوبیت
ربوبیت دردم مربوبه سرا ایدن اعطیات
کم مربوب ذایل اولورسه ربوبیت دخی ذایل
اولورقالمز جهان وجان نه تجلیات نه فوقیات
کم مربوب ذایل اولمز بیل د توسته دخی اولمز
ربوبیت ایله مربوبه ایرمز بونفس افات

وجود عامه دو مربوب اولان عرفا منظاهرده
وجود عامسن وجود ظاهراولمز دوی ماهیات
وجود عالمه موجود وظاهردر
که ماهیت وجود عالمه اولمز صفت ونطقیات
وجود عام اکر اولماسه اولان بیل صفت ونطق
وجود عامه ماهیت اولان موجود اولدی نطقیات
وجود عامه نطق اولدی موجود اولدی اولور آواز
محیط کل شی نطق برزشه ظاهر اولوردرات
طوقونشه ایکی شی بر اجتماعندن اولور
صدا بر ایکی شینک اجتماعدر اول وآخر
صدا نه وآرسه برصدا ادراولدی بوتکونتات
برادلمش نه وآرسه برصدا اول برادلدی بوتکونتات
دیدی کن اول صدا اول صدا ادلن عقل وجسم وجان
تکون ایلدی اول برصدا ادلن ماسوا اولدی کونیات
قمو اول برصدا امرینه ماسوا اولدی نفس حالا
جهان اول برصدا ادلن زنده تکشیفات ونطقیات
قمو اول برصدا ادلن خالی اولمز نفس ولطیفات
جهان اول برصدا ادلن وضع ایدن وهمک خیالکلدر
جهان آدین جهانه وضع ایدن برصدا ادنی بودمقیات
جهان اول برصدا ادوبرصدا دنتدر
جهان دیدوکک الحق برصدا ادربراشا
بودمزن فهم این ایدن اولدی برادبابن محققات

هوالاول هوالاخره کی هو برا شادتیدر
هوالاول براشادت نوریدر شمسه شعاعیات
همان اول براشادت اذکارک اولمشدر
کجراهل هوهو دیمک کم ذکرک اولدی لقومات
ولی هودن خبرسزسن که ذکرک قیوم آیتیدر هو
جهانجهشنه یازمشن حی وقیوم آیتیدر هو
جهان جهتسنه هو بوبله تلمیحات وتبشیرات
اشاریله ایدر هو بوبله آدمک
اکر بودمزی تحقیق ایلدکسه وجه آدمک
اکر بودمزی سنکله دعوتی تنشی نعات
مکرمشن معزرزسن سنکله دعوتی تشنیعات
که زیرا حی وقیوم سر عالم سرآدمدر
که زیرا حی وقیوم سرعالم خولقه مقیسمات
که رب العالمین دن ایرلیشود
اوقوالحمد سرآتیندن ادلکه ایردکسه
اوقو الحمد سرآتین ادم عالمک آدملر ومهیات
که رحمن رحیم عالمکدر ظاهر وباطن
که دینک مالکی وجه خدادر ظاهر وباطن
عبادتلر الله جانیله ایرلر عبودیات
دیدیمز استعانتلر ایرلیشه حضرت حقدن
صراط مستقیم اوزره ایلدم حمد وشکریات

صراط الله سرعت اوزره ساعی اولیه بونلر
کوردلر عالم وآدمده اوزکه یوق صراطات
بولنه دا اولمیه لر مغضوبین وضالین ذم سنلرده ضد
خلوص اولدی تمام بولاده دور ذوقیات
اوقی بوفاتحه تفسیرینی قودتول اضلاع التیده
سکا لازم دکل شمدی نکر وتلویح وتلویحات
کل امدی ایکل انصاف اکر آدم ایسک آدم اثبات
نک الله بن سنک بو سوزلر نحو ایکل
دکلسک آدم اوغلی جنیلردن اولدکرسن
سکا الله بلا ویرسون انیسک اولدجنیات
بنی دوا اوغلی تقدیم بن سکا کس بوبکم سبب ذی تقصیرات
صوصم یانکم ایلک ایتدکم سبب ذی تقصیرات
کلاملک عوعوندن کار بانه هیچ ضرر یوقدر
اوورسه اوش دینلر هونه کلو واسه کلمات
کلامیدی سنده آدم اوغلی ایسک آیته میراثک
سکا میراث اولان سن ایدر درقول فقهیات

فتنه معنوی دیرکم دکلسن آدم اوغلی بس
سنک جسمی ورد اصلک وبولمز ساکه میراثات
سن آدم اوغلی اولسک دبوایله هیچ همسن اولمزدک
اولوردک حصن بولداش ابجد ایدک اسم وسمیات
حیات آب ابجدک قورتلوردک اسم سمیات قابلیات
بولوردک علم نزال الم نزل توفیق وتوفیقات
سکابن هونه کلو اعتبار والتفات اتسم
بنه منلکلیکی جذب ایده رافض جبلیات
کرک فهم ایت کرک اتمه سکله سوزومی بوقدر
سوزمی قول حقلدر حقیکوندر بیل بوقولیات
شوجانکم اکا استعد آدی احسا ایلسه قدرت مفعولات
حقیقت فاعل ولوجمع اولور فعلک فاعل وقابل
نغ صنعتنه حکمت اولوبدر اظهار اولیه مصنوعات
جهانه فاعل وقابلدر دیدی حق وغایت
نکاحانه نهایت یوقدر ظهورده کلدی مولودات
که فاعل ایله قابلدن ظهورده کلدی مولودات

~~جهان فاعل وقابلدن~~

جهانک باطنی فاعل اولوبدر ظاهری قابل
نکاح معنوی بطوغدیلر ازواج زوجیات
مبایع فاعلات جبار عنصر قابلدرت اولدی
بولاوردک اتحادندن طوغار اسعاد واتمادات
یری اسفل یری اعلا بروکوک اتحاد ایدی
بروکوکدن ابرشدی جمله مخلوقه غدانیات
غدا اشکلندن مرتبی اولدی آدم موجوده اول
غدادن حاصل اولدی جمله اشکالات تشکیلات
بوشکلیلت ایجندن احسن تقویم اولوب آدم
طفیلی اولدی آدم موجود نیان غیری تقویمات
اکرچه موجوده آدم بوعالمده ظهور ایتدی
حقیقت آدم ایلک ادما تعظیم وتکریمات
جهانی بر شجر فرض ایلسک تحمیلدر آدم اشجارات
ثمر شادیدر اول برتخمدر اولدی اول واخر
نه جزدر اولکه اولدی کلدن افزون
که کلدن موجود عالم ایله انسانه تکبیرات

اوفر بیل سر آدمدر جهانه فیض ایر واندن
حقیقت کلیه اول جزدن ایرلیش رفیض کلیات
اکرچه صورت آدم سکا آز کورنور اما
ولیکن معنی آدمده عالمدر حبابیات
جهانک ظاهری اکبر کورنور باطنی اصغر
که آدم موجوده نا اصغر ایچی کنز شعوریات
ایکی اینه در عالم ایله آدم قراستده
مقابل بر برینه بو ایکیسی اولدی مثلیات
غرض عالمده آدمده حقیقت سر آدمده
دل انساندر انا البحر دوداسرار سریات
مراد آدم وعالم اولوبدر معنی آدم
قبلو معنی بوزنده سجده اول معنی مسجودات
حقیقت قبله معنی آدمدر کنایتدر
بوزک اول قبلیه طوت فالمسون قبللک خرافات
رفیع القدر اولادمدر معنی آدمدر شریف
خلاصه معنی آدمدر غیرسی حرفوغات
بوصیدانه قدم بصلک ایسه تغییر وضع ایتمه
که قبلک خانه سن بی نور ایدر اغیار وتغییرات
ایشی باشده التمک واولمقدن کلی الحمک
کیدوسه واولمقدن حاصل اولور قبلیک ذوقی

نقوش غیریدن قلبی مجلا ایتمك اسیر اشارت
کوکل لوحینی نقش باقی ایله ایله ترقیشات
لوح قلبکده
لدن علمی آلی یازمق دلرسان یازلسون علم ترقیمات
کوکل لوحن مجلا ایت نظرمان ایله موقتی اوله
ضدن آدن غیری ایتمه ایله ایله ترمیقات
کوکلکده بر نظرله برلکه ابراقی قاذلکی اقتسوله
کوکلکده جمع اوله ضونك کوزلکده سون بونبر میلات
جکرده جمع اوله شهرینی قانه بوبایده وقوقی اوقتو اول
ومرده شهرینی قانه اول واولغل قوصق سترتورو بحات
وهبده کلده خلوص اول عقبادن کورنسون ستعادنده
بحوب دنیادن عقبادن استرسك اسنه بحات
اکرعالمده آمت بولمق ایسترتوك ایت ظهوری بورود
حضور استرابیسان توکل دیلرسك اول
اکر برکسه قلبنه تخم اکمك دیلرسك
حقیقت سوزلرن جوق سویله اکه ایله تودیصام
اکر کیم باك وصاف اولمق دیلرسك طالبی قلبی
فنا فی الله مقامنده کلام ایت اکر ترویقات
بعید اولان کیشی دعوت ایتمك استر
محققلر کلامنده اکا کسی ایله ترهیبات

کوکل سبونبه واقف ایلمك استرابیسك خلقه
تفتید ایلمه اصلا جو غالسون اهل ترهیبات
بوله دی فرق مراد ایتمك دلوسك اهل تعرتواول
قمیزللك ایله صاحب عباد اول ایله تزییلات
مشبه کندوی قشبه ایدر اصحاب حالاته
بودینور صورت صوفیة تشبیله ده ترکیبات
بوکزده بوصق خلیفه ایتیك خلق اوزره نعم مرسل
بو بولده خلقه ایلر اول کیشی تسویل وتسویلات
شول کیم ستر مقی ایله بر غیریدن مستور
امین ستر خالقلر اولور دورا اهل تسیرات
سوزده صوت وبرن دلکده زبانده سویلین سوزدر
سوزی قافیه ایله سبولکده اصیل تسجیعات
سوزی نامحرم ایله پرده ده سوتاع اولدی
ایدی دنك پرده بیرونلق سودنك دافی تسجیعات
سوز ایله معنی جمع ایلدم سحر حلال ایتدم
ملادد اهل استعداده نظم اولدی تشعیرات
قچن سوز ایله ظاهر اولسه سوز عارف لساننده
بنادر دللرده اولنار حقیقت ایله تشریحات

26

شریعتله حقیقت شربتی مستور ایدرسك
صفی حقیله اودترسك بودرمعنای ترقیقات
محمد برسفیله آبی کوکده ایکی شقی ایتدی
رسوز استوایی اشکارا ایتدی تسلیثات
قمونك روحی روحه روحی محمد ایتدی اولدی
انکچون روح احمدده دل بولندی شش تسلیفات
محمد صورته فخر دوروندن ظاهر اولدی دنیایه
واردینه ابرشقی حرح افلاك بولدی تسکینات
ایدرسك کوکلکی تسلیط دل انسان دانایه
قمو ذات صوفیة بوبوزدن ایتدی تسلیطات
کوکل بوددلرعا لیجناب ایدرعزله ایلر
که هر برغمز سنك کزلودبیك دروتلیبات
دکلك ووده ذکرك اولاصطلاح افلیس اولسون
کم بابی بابکمه منزل آل بوبولده ایتمه تخمینات
طپان لطف خدایه هر نفسده اعتماد ایله
صقلب اشیا سنك اثاریدر مخلوقه تسنیدات
بو اسفلدن عروج ایله ایرشن سبع سماواته
ایدرمعراج روحانی ایرشسون جانه تسنیمات

ملامت نفس قارشماسون صنفن نسر سلوکنکن
مدیح نفس قارشدقدمی قوردبولك تسرلبات
مدام مرشد سوزیله هر نفس بر سلوك ایله
مراتب سیر ایله لطف استه ایتمه تسیرات
مرادنفسه ویرمه برقدم راه ایتکل تاخیر
مناقن تابع اول ابومه تاکه کلسون فیض تسویقات
کوکل بستاننه دایم کوزل یاشی دوان ایله
اقتغل کوزلرکده قانلو یاشی ایله تسبیلات
کوکلده آتش عشق محبت اولیه یانسون کیم
کوکلده ماسوا آبی کلی کل انسون قوتسلیبات
آلرجمیله فرقی فرق ایدرسان عقل وجانکده
مکمل سن علوملکدن سنان جمع اولدی تشریحات
بو نظمیملك حقیقت علمنی جمع ایلدم اما
حقیقت سوبو ممکن دکلدر علم وتشریحات
اکر صد شعرایله اشعار اولور مضمونی معنانك
ولی ممکن دکلدر اولدراشعار ایله تشعیرات
فوائکی ظاهر وباطن کوکل شهرنده جمع ایلر
بولنور جمعیت خاطر برکسوده دلده تجمیعات

قواکی جمع ایدوب جمعیت خاص الهی جمع اول
کوکل جمع اولسه کلمز کوکلوکه شیطان القا
تجلیسی ایله هر شی بو قدله و آراید قدرت
بطونند ظهور دن ایدر مخلوقی تخلیقات
غدا آدن اولر غدا آبر ستر مخفی ایدی عالمده
عوالمده کزد ایتدکده حاصل ایتدی تحصیلات
معادنده نباته سکره حیواناته ایرشوب بولدی تحقیقات
دخی حیواندن انسانه ایرنطفه اولور اول
غدا شکلی بدن صلبنک برنطفه تخصیص و تحصیلات
اناد رحمنه دوشدکدن ابدوب عالمده سیر ایدر
غدا شکلی کنجه ذره و آدم اولور و اسرار دیر
غدا نطفه اولور ظاهر اولور ابراسیل آدم
غدا نطفه آدمده طلب ابراسیله تحدید آت
آکوش حقی آدمی بلکده دوقت ایله محمد
حقیقت آدمی کزلمشلر و در لوحفظ تحصیصات
بیلوب اسرار وحقی سوبلرلر ابدر صیفه دطعمه
سوزی درمز ایله زاغه ذاغه بو دنیله تخوبات
سوزی زاغ اوکینه سکر قتقاد بو دنیله
قوسک ذاغ اوتورمه
صباقی نامحرم ایله صحبت ایتمه دودمه تحدید
طلکو زیاغ چراغه یاقمه کندک ایتمه

تمه
وزن دیکر

قدیم بحرینک امواجی طولو دریر کلدی بر بر
بو حرف کردشیله دوراید شام و سحر بر بر
جهانی جرخ دولابی صور دمکلدی بو دلمز هیچ
تمامت سیر ایدر حکمت سو دو شمس و قمر بر بر
حقیقت شمساندن آتیدور آباتیلدی عالم
بونی بویله کورور و بویله بیلور رضا صاحب نظر بر بر
بو آدم صورتی بو نطفه ده پنهان ایدی اول
اینوب صلب پدردن رحم مادرده حقیقی بر بر
قدیم بحرینک مستغرق ایدی آدم صباب آشنا
صدف وش اغزین اجدی سوکدی طولدی کهر بر بر
حقیقت مطلع شمس هویت قلب آدمدر
جهانه نور نزد ایدی او مطلعدن طوغر بر بر
بولوب بر عارف اظهار فی قلبینده براتسک
وبر دعارف سکا علم لدنیدن خبر بر بر
دل انسان دانا هیشه آب محبتدن
اوزی میزاب حکمتدر لسانندن آقر بر بر
علمده عالم عینه کلور اعیان علمیه
عینده عالم علمه نه ایلر سفر بر بر

شئونات الهیه در مظاهر اسفل و علا
مظاهر مظهر ندن ظاهر اولور خیر و شر بر بر
جهان مرآت اسما و صفات ذاتک اولدی
تسلیله تمایان اولمش ستر قلدر بر بر
نظر قیل عالمه عبرت کوزی ایله تماشا قیل
ایرشور مال جهاندن جهانه نور فیض بر بر
بوی بیلک کوستر اضداد اسما اقتضا سیلد
هر اسمک اقتضاسندن ایر فیض اثر بر بر
ظاهر اضلر حقیقتده سبب اضداد اسما در
قضا او قدر دنیاده جانلر ایدر کوکسن بر بر
تجلی اوز ذره انقاسیله بو خلق جهان هر آن
تمعی کندی نو عنلیه لباسنی کیر بر بر
نه قابو دلدر نه کوبر بده کتوردیلر ایسه خلقی
نه جانلر اوقابو دلدر اوکوبر بدن کچر بر بر
مظاهر دن صو اسما و صفاتی آشکار اولدی
هر اسمک مظهری کندی تماشادن آدر بر بر

دائیم
مفصلک مظهری زیر فلکده دور ایدر بر بر
دوردن قور تولنجه هر صفتدن سیر ایدر بر بر
شولر کیم علم مقدن مظهر لطف و جمال اولدی
ابدیلر دوطوری سبع سموات کذر بر بر
قمو ذرات عالمده اشت انی انا اللهی
که هر ذره انا الحق نغمه سی منکر صاره دیر بر
شجر اثمار و اوراقیله تخمده نهان اولدی
نتیجه بیلک تخمی مقدار آلوب ویرر ثمر بر بر
شجر تخمدن و آرا اولماسی تمثیله مناسبدر
مثال اولماسه فهمه آقرب اولمز هنر بر بر
دلندن کاتبک معنی حرفیله مرادینه ظفر بر بر
بولور معنی حرفیله بنا ایتمکه بنا مراد ایلر
کلوب بر قصری بنیاد یاپار سقفن دوزدر بر بر
کوکلده فکریله قصری یوبانور دماشه طوراغد
فکر اظهار ایدر قصری آنی سیم و زر بر بر
یاپار طاش و کرجیله بو سر آسو نیت ایله ایجاد
بنا ومکده فکرک هر نه شی ایدر کامل دیر بر
اودور دنیاده صورتی باغلیبن علویات و سفلیات
حقک علمنده موجود ایدی عنصر بحر و بر بر
علمده عینه کلدی جهان عنصر بحر و بر بر

وجود مطلقک شانی شئونده تجلادر
که هر بر شانی نشانه بوده طورتر بربر

که هر بر شانی نشانی ایتدی مقید ده
اولوب اوصاف ایله مامور آمر اولور دیلر بربر

که هر ذره ده شعاع آفتاب اولمق
کوزکه جوب شبنم اوزده هر بری بغلو اولور بربر

جهانک کلزارنک هر بری کوستروب اغلر
بهار دنک مضموننی کوسترر دهرک

ویروزن شاله عندلیبلر بربر
هزار وصلک هزار آل بیلیلر بربر

ادنلر کبید وقید وجود ایله وجودی بوقه
جهانک مستقل کندی وجودی بالتشنه لر بربر

جهانک وار سرابه ما مستور صفتنی مشهود
مثالده وجود موصوف وخلق مفقود باغر بربر

جهان معدوم وحق موجود اوزده
قدم بادآنی قطره قطره خلق اولمش منتظر نفحه

دیرلمش بنده سوداکلر صفا اولور نغمه لر بربر
نفس اوزده چه نیزه نیزنده جوهر نغمه

غنی مطلق ابدی غیب ابدی نغمه لر بربر
کوردندی بنی وجودنده آچلدی ابدی مقاماتی

نفس بنده کوردندی اشکار ایتدی
نوآ عشاق عجم نکونو مربع اوله بربر

مربع سیلک حزنی وکردانیه وماهور
ایرو نیزه دسنده ظاهر اولور جالقیلر بربر

ایدر فیض وجود اعیان اسمادک قموقلقه
ایدر موجود ایله موجود اولور عینه دور تربر بربر

علم موجود وعلم شر اولدی بنی اسرار آرا اوقی اول
وجود فیض وامکان واجب وداری ایدر بربر

علم امکان وعلمنده موجود ابدی موجودات
وجود مطلقک علمنده اسما لباسی کیدیلر بربر

علمده عین اولوب اسما لباسی بنده اشکار اولدی
مقامات بنده نک علمنده بنده اوتی بوتر

نیه بر مقاربن نیزن طوتوندسه اوتی بربر
علم اول نیزنک بنی مظهرنده علمی عین اولدی

مظاهر دن ظهور حقه هر اسم اولدی بربر
یدی بیضا ایله موسی کبی ظاهر اولدی تخصلک

ایر لشور جانبه نار تجلیدله شرد بربر
ایرلشور یا کنجه حق مجموع اسمادک

کوردندی وجه ذات هر اسم اولدی بربر
مظاهردن ظهور حقه هر اسم اولدی مرات مظاهردن

صفات اسماسی ظاهر اولدی ذات یا کی کوردیلر بربر
صفاتنده کوردندی ذات پاکی کوردیلر

مو سیلک نیزه نک بنی مظهرنده علمی عین اولدی
مثاله برنفسده اولدی ذنر مرده لر بربر

ظهور غیب مجالیده مجالیده اولور ظاهر
مجالیده بنه غیب مجالیه کیدر بربر

صفات وذاته مصدر اولیدی عالم وآدم
~~وبو ترتیب وحکمت اوزده حق حکمن سوردر بربر~~

حقیقتده عالمده آدم عالم ادمده جمعاً در بربر
علم کبی عالم اولور آدم

کبی آدم اولور عالم
بو ترتیب وحکمت اوزده حق حکمن سوردر بربر

نه آدمسز اولور عالم نه عالمسز اولور آدم
بو منوال اوزده عالم آدم اولور دوید ایدر بربر

اگر آدم کمالیدر وگر عالم جمالیدر
ایکی بینده دربو بنه ایلر نظر بربر

قدیم نوری عدم آیینه سنده اشکار اولدی بربر
کتاب اولدی قدیمه هر ورق هر برک وبو

علو شانله آدم مقابل اولدی افلاکه
حساب ایلر دل اولمش هر قیلی انجم صغیر بربر

قدیم یار آنی باغ قجه عدم کلزارنیه دیدر
جهانی سبزه زار ایلر کولرکلر بتر بربر

نفس نفخ ایلدی اجساده حق غیب هویتدن
تجلی ول بر نفسله حی اولور مرغان اوچر بربر

بو اشیا جبلی جنسی ایله اصل اولوق معاینده
آچلسه نطقه کلسه سوبلسه در لودو کی بربر

مظاهر حقه لر هر حقه بر کنج الهیدر
کمال اللهی هر بر حقه کندوده سوز بر بربر

صفات مقیدده کلزار عالم صوت ترنم قیل
کله عاشق اولده بستانه بلبللر اوتر بربر

بو باغک کلکلری بلبللریدر اولیاء الله
قونر بربر کوشه بربر

کلوب جو عالم ملکه آدمک عکسیدر دائم عالم
علم اسماء سنده آدم اوکوز ایله بیق بربر

کوزیدر عالمک آدم اولدی شمسه شمس اول
وجودک ذره سی شمسه اولدی حکمر بربر

کنش ذاتنی نوریله اصلیله اولدی اضده
نه اسمک حکمنه محکوم ایسک اولدیده صبوردر بربر

عیان بلکم اول اسمک حکمی جالکه واصل
معقل بخشایشنی خلق اوزده مظهر دلطوغر بربر

جهانه رحمت رحمن اولدی وقتی اوزده خلق
بو غفلت اوجی سنده اولدی کی بیلورلر کندولر بربر

کوردولر محشر اولمش هب اتدی صور اولور
نه کسب اتدیسه جان کسب ایتدیکی محشرده بیلورلر بربر

او صور قدرته خلاص اولجه محشرده
امانیت ایله کوکسیکره کونلی دورحانور بربر

قیامتده اولوب هر بریسی وجه الهوب بونکر
بو صورت اجرام محبوس اولی نفس حسن الحق بربر

دیه لر ماالیش وفریاد ایدوب ایل ایرحم الحق

اولوکیم عالم دنیاده تحصیل کمال ایدنی
سعادتله بقا ملکین ابدیدن بلور مقر برو
بونشتله جناب ذات پاکه اوله بلر واصل
بقا بعد الفنا جامینی نوش ایلر بولار بر برو
مستغرق جمله بونلار ده بو آدملر ایکی عالم
دریای توحیده طالوربر
سراپا ایلیوب دریای توحیده اوزوده دردایم
حضور قلبله بونلر دوزن دوشر برو
الوهیت جنابینه کوکل یوزین ایدلر غرق جهان فناه
الوهیت ایشکینه باصدلر اوزدن سیلر برو
منافقلر بولارک قلبینه دندان ایدلر نمودان
مه آجی حیث اولادن کیفیت معهوده دن فرد برو
ضولطرسدنیک یاصوچ ماصوص ایلر قریبه
نکجاب بوکفر واکفار عالمنده ابر دیلر معتبر برو
جواد حضرت حقله اولوردلر دنیا و عقبادن
قبوب [illegible] وار نقلیله نی کچیل بلور دولتلیلر برو
بولار دموت ارادیله اولوب دولتلی بونلار
کرامات کشف فانه متقین اولدی بونلر برو
محبت شمعنه پروانه لردر بونلر حقیقتده
دکل بونلر غرق دریای حقیقتده
بولار دیو بحرینی هلهل ونهایتی یوقدر برو

مدام جولوه بزال و لم یزال حضرتین محبتیله
طولو پیمانه لرله نوش ایدوب بونلر تفنو برو
بولار سرمست وحیران بزم وصلینده اولوب بکرمل
طولولر قالدی دوب برو بونله طولو صونو برو
قلم بحرلری عارفلر شناور کلکلر ایلرلر
بو بحرلرده درلرین نظم ایلیوب بونلر دوزر برو
بو بحرده مستغرق اولورلری سروری یا
قدم بحرینه دلرین بونلر بودریا دل وپرور برو
حقیقت درلرین ایتکله ابیسه سادات صوفیه
نه وار آدیله سلوک ایتکله مانلراو وار آدیله کور در برو
نه پیر و اوراده مانلرا و دیلوسان حقه آدم دی
دیلوسان عالمده حق دی دیلوسان حکمله دردسر برو
دیلوسان شرکی فاش ایتمه [illegible] انا الحق دیدی
دیلوسان آدم ابیسان سن [illegible] شکر برو
حقیقت آدم ابسان بیلرسین [illegible] شیخ محی الدین
بو معنالری بونلر پیلرسین و دیمیشلر [illegible]
بو تحقیقی فصوصنده خلق مستور لر برو
نه ظاهر [illegible] عالمده بو سوزلردن ظهوره آر اول
ولی آنی منزه قلدی بو سوزلری کور دی بصیر برو
حقالی ذات وصفاتنده کور بونلری [illegible]

[illegible] نور نور ولی من نبی ما
صفاتی دا آجی ذاتی [illegible] دوکوشتر بونلر برو
عقیلک مصر دلک بونلر [illegible] رحم احمددر
بو نظملی وصف ایدوب آدم دیدیکی [illegible] برو
ابدال و وصلنده استمد آدابیدلر دورلر برو
انک روضه [illegible] مراتبیدر هر آن
دل دانا [illegible] نور بنک اولور بهره وربربر
قو آیینه لراند اولور [illegible] معلوم بکیاد
بو عالم علم حقایق صور [illegible] جهانه قیل نظر برو
عیانا کورملک استرسک آنک معنیسی آدم
کتابیدر قو عالم [illegible] آخر بربر [illegible] برو
بنه کندی کتابیسی [illegible] انفاس الهیه
صفات اولاک بو صورتلرده بری بیرین [illegible] برو
نفس الرحمه [illegible] انفاس ضروریه
نفس های هویت جمعی [illegible] نشمیله اسبربرو
جهانه فیض حق رحمت [illegible] برکتاب اتسم
کمال آدمی وصفی مجمل برکتاب [illegible] بیلک آکوبرو
دکلدر قابل احصی اکر بیلک [illegible]
شولرکیم آدمز دیرلر حقایق بحثن ایلرلر
کوردیلر [illegible] نتیجه یوز بیلک دیولر برو

سن آتی کتدوکه ایتمه قیاس اکلادیی باق اوده
اوروسه اوشده بحرلر آب اوردوکار [illegible] برو
صفات آدمه [illegible] استوا اودبرو
قو آی عالم آدم اولمقی بیل آن دائمیلدر
زبانک باطنی ماهیتی بیل آن دا [illegible] دوزبرو
بو جرخ دولابی طودمز آن دا آیمله دوزبرو [illegible] ظاهری کثرت
وصل وصدت فصل کثرت انقلابینک ظهوردر
وصل وصلت [illegible] کثرت انقلاب ایتوبرو
فصل وصل [illegible] اسما سنما سنده ظهوردر
قحو ضدیت [illegible] انقلاب [illegible] دیر برو
وصل کثرت [illegible] امواجی کثرت [illegible] طوغلکسه
بطونی بحرینک امواجی [illegible] ضیاد کبی طوغلکسه
بطونندن ظهوره مبیح ضیاد کبی هردم [illegible] ولادربرو
بوعمرک نوبهاری کلدی [illegible] آدمک
قرآنت اولنور سبع المثانی وجه برو
دل آدمک قدرت کاتبی حکمت یزدبرو
تعینله تعینلری کوردی واحدتیلی
مرایا نوردنیه اشیا مفصل مختصر برو

ومن آدمی ارض قیامتده تمو اشیا
اوکوندن آدمی جرمنده جمع اولور وضعن بربر
لیوم الجمع اولاله ارض قیامت روز آدمدر
بن قدرت اوکونده عبدالله خلقی آدر بربر
نفس کردکده بر دعا ایده مقبل قلن صوانشا
بو اسلوبله امولنده اولور مادر بدر بربر
نفس سرعتده تعقیب اوزده دکین ملکده حقیقتله
امولیده حیاتی هر نفسده بر دوحر بربر
جهان مخلوقاتی انواعی بحد و نهایتدر
فمو انواع واجساد بر نفسده مختصر بربر
مظاهردن کمیسی بخبردر هر نفس حقله
کیمیسی هر نفس روح القدس ایله بیلشر بربر
بجلیله نفس اودسه نفس باد هو تیدن
کومل بحری فمو کوهرلرین طشره آتر بربر
اوله ان کثرت نقابیده جمال وحدته ناظر
کوره اول بر تو شمس حقیقتده نشر بربر
مسماسی نفسدر اسم صبا ای نفس زاده
نفس اوزده مسافرلردر خلق ولبش بربر
پس مولوددر طبیعت چار عنصرله فلک بکباد
فمو اول بر نفس تکمیله سیر ایلر کیدر بربر

حفظ علمدن مستغرق ایدن میل الیلک علینه
کجوب اسلفلکدن سیر ایتدک قمو بربر
فلکلردن صکره حیوانه ایرشدکده پس
معادنده نباته چوق ملکده حطو بربر
نهاد آدمه ایرنجه قیامت قامته طوروش
دوشب اندامکه اوزه ملکلک آدمه کوردک جزو بربر
طفل اولدک بکت اولدک قوجالدک ضعفه
بو حالده کزدک ایلدک بوز بیک ضرو بربر
عوالمده کزدکدک ایرشدک وجه انسانه
کوکل مرآتنه بیلک فکر ایله ویردک کلدی بربر
نه نخم اکرسه عمل تخلف ارض دنیاده
اوتخمک ماضیتی دوزی قیامتده بحر بربر
کوکل یوسف نی اشجاری بکیله اشک
جهان باغنده تمامنخه بحر دیو مز بربر
محبت تخمی جان ایله برورده ایدن عارف
بر نیه بیک آلور اول تخمی کوکلینه اکر بربر
وجودک ظاهری و باطنی جمعیدر آدم
بو جمعیت بطوننده ظهوردینی سوددر بربر
ایجی قاشک کمانی قاب قوسینک نشانیدر
انا الحق دیو کوزک مرد ملوی کربک قیو بربر
شعاع شمس ذات بخت وصف وجهکده ظاهردر
جهانه نوردینه آنی یوز کلله یلدزدر بربر

کوردیلر محبوب ذاتی
تنونانده فیضی فضلنی کوردیلر کسر بربر
مظاهر نوعنه کثرت لباسنی کثرت لباسنده
کوردیلر وجه ذات پاک حق کثرت جلالنده فجی بربر
قرین لطف اولان جانلر باسنده اینی جانلر
بو عالمده تکبر نزدبانده بینه بربر
او عالمده ترفع نزدبانده بیله اولسه
بر بوزی بندی بحلد وبیلدی اولسه
کوک ابنی دوزنلری آفتاب برتو صالمز بربر
هر اودوز نلرنده آفتاب بیره کچسه تار ومار اولسه
فمو اولر یقلیسا بیره ذره قالدر بربر
شعاع شمسه نقصان ایلمز ذره
متاع معرفتله کاروان امکان کلدی
بو چار سوی عناصرده جواهرلر صتر بربر
فمو اعمال وافعالک بو اوده دفتر کلدی
بو اوده یازدوغی دفترلری برکون دوزر بربر
عیبدن اولدی دوکملرله دوکلمش باطن اشیا
ظهوری دوردی کلدی کرم ایله قدرت جوز دربر
کماله ایرمکه دوردین تمام ایتمک دیلر هر شی
فمو نابختنه لر دوردین تمام ایدیب بیشر بربر
دمی آدم صفی حضرتی بینده اولدی کیم جانلر
مرکب اولمدی بر مفرد ذاتده قالدی بربر

رمز و اشارتدر
مراد اول کیمه جانلر دیمک طوترلر بربر
مرکب مفردات علمینه عینه بوز قوبه طبر آغه
شو جانلر کیم کماله ایرمدین بوز قوبه لر بربر
اوکون یالیتنی کنت ترابا دیه لر بربر
اوکون یالیتنی علویات وسفلیات
برامره منتظرلر جمله ایشه صیلر بربر
بولاد قولکجیلردر بربرین ایلر فلکلرده
حکیم اسمی بو حکمت اوزده دوردی اوزده دونر بربر
قمر دوردی زحلده دوردی بو حکیم ترکیبه کلور بونلر
قمر دوردی تمام اولده قدم ترکیبه کلور بونلر
زحلده دوردی نقابینی اچادر بربر
سر ابرا اشکار اولور نقابینی اول سبولنور اول کون
نه کیم نفس اله مرد اوله بینور اول سبولنور بربر
ایکیلک نقشنی اول کونده بو حقله سیلو بربر
نهان اولور ظهور اسم ظاهر اسم باطنده
بو دنیاده بیلو کل عقبی کور دینور سر لیسو بربر
کیرنلر جنت ذاته اولور لر دایم و باقی
عذاب بعد و حرمان ایله محجوب اولانلر بربر
شوسالکلرکم ذات حقی ها دیو ایدر اثبات
یقین اولمز بولاد بول آدیدر بول آدر بربر
شوعارفلرکه ذات حقی ذاتنده کوردی یکسان
محققلردر بر قیلی بولادر فرق ایلر بربر
مکمل مظهرنده ذات باری عین ذاتم دیر
مکملده قو اسمینه ذاتی جمع ایدر بربر

ول د آناده ذاتی سر ذاتم عین ذاتم دیر
مرآتبا وذره اسمانه آننه آیینه لر بوبر
ایبت روح القدس ایله ذیلم دملد ادمل علمی
ضبط ایلیه بندد بوبر
ایبت دوح ادراک ایله فهم ایله اولاد جانلر
درست ادراک استعد آدیله نازل اولا
علم له عینه استعد اولدلوس نفر بوبر
نفرلک ایلیوب اک صوک عالمینا علت غایی
وجودکی دوجودک سبلہ الیہ بوبر
قومعلول اولنلر فیضی هیولاسی ددد عادی
جمیع اعتقادات هیولاسی انی صنر بربر
اوزینه صانودسه جملیه اتبدی کون جامعک
که مانی جمله نان جمعیت جامعد انجی بربر
میات ابن صونولرکون جامعد بو زز آمد
جهان دوزیم اخشامه یقوب دونی ... طیم بربر
وجودات الیهید دیر عارفلی
بو بحرک اوبنما سنده قیر مقبر اولور بیل
بنه دکلمنه سنده اول قبر مقبر اولور بیل
علی حضر دروشلس لسانندل
عیان اولدی لله علمی هر بیلک طشر بربر
اکا بکرزکه نیلا بو نماغی هر بیلک
اکر سر حبیمه آب حیاته ایوماک استرسک
زمانک حضرنک بابینه باشک ایله یر بوبر

شئوناتندن ذاتی ذاتنی پنهان ایدرم
بجمالوم دیدن اعیان ایله سیران ایدر
علدم آیینه سندن و لهب و ممکن اولور ظاهر
وجود احسان ایدر
وجودی ممکنه فیض وجود و آمیه مطلق مضاف
علدم ممکن لسانسنده و انسان ایدر بوبر
جمیع امر حاضر صورت انسان صورتلد
عیان بیل آدمه دربت نشنه حاصلدل بوبر
نفخ صور حلولو ذات ایدر بوبر
دنجی ددت نشنه آدم
دنجی اولملک درملک ددت ددد ارکان بوبر
بودرت اولملک درملک رتبه سنده جهان ایردی
اولورایلک نشنه ده اول صورت اسیالہ دنل
زز آمد
طبایعدن اولور مرده تن بی جان ایدر بوبر
ایکنجی نشنه ده اول طبع اشیادن اولوردنل
اولور ید خاصه اشیادن اسنتیآن ایدر بوبر
طبایعدن اوچنجی نشنه ده مرده اولور آدم
دیبور خاصه اشیادن استحسان ایدر بوبر
بو دمن خاصه اشیا قالور مرده اولور آدم
حقایقله دیبور هر نفس بیک جان ایدر بوبر
کلور دردنجی نشنه پس حقایقله اولور دنل
حقایق اشکار اولور اشی اسان ایدر بوبر

اولور ایلک نشنه ده بیل بو ادی ایلک
کوزی کوردیکنی اوداوزینه ادکان ایدر بوبر
ایکنجی نشنه ده سیالک
ایکی اوبخودن اومانور ایکنجی
طبایع عالمینی بحرینی یایان ایدر بوبر
اوچنجی نشنه ده اوچ اوبخودن بیدار اولور عارف
ایر یشور خاصه اشیایه لطف ادراک ایدر بوبر
درتنجی نشانده اولور درت اوبخودن بیدار
نمام درتنجی ظاهر اولوردیوآن ایدر بوبر
کمال آدمی ظاهر اولور هر نه کوردیسه
بو بیدار لقده اول هر نه بیلدی هر نه کوردیسه
اول اول بیله کین کوردوکنی نقصان ایدر بوبر
بو جهله تصور ایتمش ایدیسه حقی اول
غلط ایلمدوکین پا کلدوغنی اذعان ایدر بوبر
ملکسز نیلکسز حق نجیسه ظاهر اولدقده
ولینک هر قیلی سبک موسی عمران ایدر بوبر
هر اسمک مظهرندن ذاتنی کورملک تجویده ذاتی
جمالک مرآتنی اینسه سبحان ایدر بوبر
بو لی بیلکم وجود و آجلک صورتلری جوقدر
بو صورتلرده اسماسیله جولان ایدر بوبر
طبایع انجم و افلاک و درت عنصرله اوچ مونود
کماله ایرمکه سالک اولوب دوران ایدر بوبر

کمالی بو سفرده بونلرک انسانه ایرمکدر
ایروب انسانه معراج ایتدوکین ایقان ایدر بوبر
ولی انسان و دانا ده کمالیله کوردوکندن
جمالنیک کمالین آدمه اذعان ایدر بوبر
اکر معنا اکر صورت اکر اشیا
اکر اسما اکر ایرمک بیچون بو میان ایدر بوبر
قموسی آدمه ایرمک ظهورینه محللردر
بو صورتلر جمالنیک کرم ریزان ایدر بوبر
کورنیور بو محللردن ظهورینه مرآتیدر
بو مظهرلر صفاتنیک ظهوری فرمان ایدر بوبر
منظاهرده کورنیور حکمی
وجود واحد حق قل هو الله احد بردر
بو بردن ظاهر اولان بر قمو الوان ایدر بوبر
جهان ایدر
وجودک ظاهری و آد باطنی و آدی
بطوننیک ظهوری ید جهان امکان ایدر بوبر
وجود و آجلک بیل ظاهر ید عالم اجسام
هیولا عالم اجسام قودی ایدر بوبر
وجودک بیل حقیقت باطنیدر عالم ارواح
وجود تحت عالم و آرلقن یکسان ایدر بوبر

مقید اوزره دد اجسام و ارواح جان آدمی
بری بیرنده آیرلاز ضیا رنمشان ایدربر
حقیقت عالم اجسامه مبدا جوهر خاکدر
قموی مستعد در رحمت رنمشان ایدربر
بونی بیل عالم ارواحه مبدا طبع خاکدر اولی
برکدی طبع خاک و جوهر خاک کان ایدربر
مراتب اوزره دوران ایلین خاک طبیعتدر
شئونات هر برشانی بو ذبیل شان ایدربر
اودکلو دوری ایدر خاک طبیعت آن دآنیده
جهان اشیاسینی و آرایشی بر آن ایدربر
بو چرخ دونمه سنده یا بیلور هب صورت انسان
کوور دانسان کوزیله بو زینی لمعان ایدربر
کماله ایریشور دوری ایتمه سی ساکن اولور انان
بوکز انسانده کامل اولمغه کرد آن ایدربر
بوزلدقد بدله صورت قادیشور جوهر خاکه
ایرلیشور دآخی طبع خاکه اطمینان ایدربر
بو منوال اوزره وار دوکلمه سی تکرار اولور انک
که هر وار مقصد کملکن یولین جندان ایدربر

وهم بارکیم قراتیله علیلدن عنیه یوز طوتسه
اولور وصکن کلی اول کلش جهان ایدربر
اکوبر کوزه بیلی کزد کزدن کمیسه طولدرسه
ینه دریایه دولسه قطره سن عمان ایدربر
ینه اول کوزه برنوبت آخرده طولدرسه
ینه اول اولور اولور جنبان ایدربر
اوصکن نوبت اول اولور انسان باطن و ظاهر
محصل جسم انسان روح انسان شان ایدربر
معاد مبدا خاک طبیعت اوله یا طبع خاک اوله
معاد مبدئی یا خاک اوله سن پنهان ایدربر
قلان خاک اکرم معدن خانه سن
لطافتله طبایع عالمینه یول بولان جانلر
کثافتله لطافت ملکنه بر آن ایدربر
بو سوزدن اکلامان بو طایفه حق الیقین حقی
بیلوب بیلید دیلو عارف اولان ایمان ایدربر
بونی بیل کاهی اجزا کندی طینته رجوع ایدر
وکاهی کل کیدر و اجزاسینی ذیشان ایدربر
قمو نوعک نهادی جزلر اولدی کلی اوزلر
که هر جز کندی کلی کفه میزان ایدربر
جهان اشیاسی اجزا کل نتیجه وجه آدمدر
که هر جز کندی کلی کندینه برهان ایدربر

تمت قافیه

وزن دیگر

حق در بو که کنز مخفیم عالمده پنهان اولمشم
ذاتم منزهدر ولی اسمیله انسان اولمشم
ذاتم ایله ذاتمدہ یم وصفمله اثباتمدہ یم
صنعمله اثباتمده یم جسم ایله جان اولمشم
سوزلر ده سوز اولان بنم اوز لوده اوز اولوبنم
کوزلرده کوز اولان بنم کیم عین و اعیان اولمشم
مدرک اولان مدرک اولان درک و هم ادراک اولان
هم چرخ و هم افلاک اولان کردون کردان اولمشم
اول بنم آخر بنم باطن بنم ظاهر بنم
هر اشیاده قائم بنم هر دده درمان اولمشم
که مفرد ذات ابحر پنهان کاهی مرکب عیان
که بی نشانم که نشان که دهر و ازمان اولمشم
کوکلرده که چرخ اودودم که یر یوزنده یوردم
کاه کوه مرزم کاه کوردم که طوب و چوگان اولمشم
که بیله شاهم که کدا که پر غم و که پر صفا
که بو جهل و که مصطفا که شیر و یزدان اولمشم
کاهی وجود مطلقم کاهی مقید اولمشم
که مفرد ذاتم شادیم که جاد و ادکان اولمشم
که آدم و حوا بنم که حضر ایله موسی بنم
که مریم و عیسی بنم جاد بحیله سوزان اولمشم
اول ذات پاکم کیم قمو ظاهر بنم بو
بوسوزی فهم ایله عموا اعیانه سلطان اولمشم

عالم بنم آدم بنم هر اسمله همدم بنم
هر صورته محرم بنم هر جسمه مهمان اولمشم
فقه و فرائضده عیان علم ولی تبیین زبان
هر بی نشانده بی نشان وصلته یکسان اولمشم
هر طالب ادراکنده در جانلر قموجانمده در
خلق جمله دیو آتمده در بر شاه و شاهان اولمشم
ماهیت اشیا بنم هم صورت معنا بنم
هم تنزلاه نفی بنم هم ابر و هم آن اولمشم
هم مبل بر تجلیده بنم
آدم صفی دیدکلری آزماننده طوفان اولمشم
نوح نجی دیدکلری موج بیلی هر دوره اولان
ابراهیم و نمرود اولان عصیله اذعان اولمشم
موسی ایله فرعون اولان موجود اولان
معلوم اولان ایلیمنکه سر اعاف ایلین هامان اولمشم
موسی که هارون اولوب فرعون نطقیدر
که موسی ایله اشیا مرده ده حکمتده لقمان اولمشم
عیسی دمنک بقراط اولمشم
سقراط و اسمان بنده طولوکون و مکان اولمشم
بوتون زمین و جهان بر خلقه حاقان اولمشم
بنده ددکون
بنده دکن الیمنده ایلین
آدم دمنده سیولنی هر ایسرارده فرقان اولمشم
سلیمانی و سلیمی

١٥ بیك ووم سا ن .

طرروه اصابت ایدن

ـعه (٥٣) نفوس

ـزه‌سندن بر مخرج آیرلمش اولسه عینی روح

فجیعانه‌ریب

... وق مو

يين روحانى اجرا ايديله‌جك وصف

احترام اولان يونان عسكرى مومى اليهه مر

واحتراماتنى ايفا ايليه‌جك ايدى.

لیرآف آتن کافرلره احمد الیله بن ادهم
اوتکوی التذی آنلوی بوطاله صبرآن اولمشم
صکره ابوبکر اولمشم صکره عمرو آخی بنم اولمشم
صکره ابوبکر اولوب هم شاه ومردان اولمشم
عثمان ذی النورین اولوب اسم الیله بر آدمیه
صکره حسن صکره حسین اسم الیله بر مروان اولمشم
صکره معاویه یزید اک صکره مروان اولمشم
صکره آنلرڭ اولادی تمام عبد العزیز اولدی امام
مروآنیان اولدی تمام قادی یاکان اولمشم
هر خطبه ده ابتدم سلوم اولدم امین
اثنی عشر اولدم هم بن اسرآدمیه اولدم دودوآن اولمشم
حق الیقین عین الیقین مهدی دوران اولمشم
اولدی نمود آدم جهان ذنکیم زمین وآسمان
فرمان برمدرکن فکان سر جهانبان اولمشم
هم مظهرم هم مظهرم هم ناظرم هم منتظرم
هم معادوم هم مصلحم افغا واعلان اولمشم
علم جهانڭ ظاهرم هر ذره ده ابحرم ناظرم
نصرت بجلد ناموم هم عقله فرمان اولمشم

اعلا ونیم ادنی بنم بنم فضل الیله فرد آنتم
اولی بنم آخری بنم جهان الیله جانان اولمشم
شر محمدڭ عباس قطق ایلیان معجز بیان
جبریل الیله ادسال اولان آیات قرآن اولمشم
جون الیلم آدم علی اولدم نبی آیکن ولی
ذاتم دودر شرجلی اوکاندن برهان اولمشم
داناده اولادی شرمی سر الیدم اسرآدمی
کزلو اولادی انوار دیجی دیکلید ده افشان اولمشم
بصری دنیلادن شیخ حسن قلبندن صولان اولمشم
صکره حبیب اسمی الیله عالمک ذات آتمه
آد الیلکن ده عثمان اولمشم
معروف کرخی اسمی اولوب معلیده آهل اولان
ظاهرده بر قطره اولوب عابد ولادن وصل ان اولمشم
داوده طائیڭ بنم بنم وصل بن ده وصلن اولمشم
شرسریری سقطی بنم اودم هل مرید
اولدم جنید وبایزید دیم عزیز آن اولمشم
ممتاز اولوب اولدم مهدی دوح عزیز آن اولمشم

هر قرنه جهان اولمشم هر جانه مهمان اولمشم
هر جسمه بن جان اولمشم هر کوهر کان اولمشم
قاضی وحید الدین اولوب شیخ صدر الدین بن آن اولمشم
آخر صفی الدین اولوب وجهندن بن آن اولمشم
شیخ علی سرندن بن اولدم جلبی
سلجان الیندن شیخ علی شکران اولمشم
جامنده ظاهر اولمشم جمد الیله ظاهر اولوب
جامده طاهر اولمشم ابرود کزلو ایکن ظاهر اولوب
اصولن حاجی بر آمه ایرود یا منلده اعلان اولمشم
کلیند مخفی اولوب یا منلده مغروب ایلیم
سلیند مخفی اولوب غارب ایلیم آن اولمشم
شیخ ابو علی سرندن بن شاه شهید منظهری
اسماعیله ابودکن بن ذاتم منقام
کیم عمزه دور ظن اتید بکی قصدن اولمشم
کیمی قیادوره قیاس اتید اصل اصوله اومدی
محجوب اولنلر کور مدی منزلده شاد بادن اولمشم
خیره بولی دیدکلری ایدوب
نجی نیجه لر غوغا
بمی نیجه لر دعوی ایدوب بمی نیجه لر غوغا
کامی غضنفر له حسام دسمنده لرزان اولمشم

سلماندی نیجه لر کیمی بنی ادریس ظاهر اولمشم
بوزده ادریس صورتن تعنی که کیوان اولمشم
کیوان کبی عمل صوق کسنی دعوای نبلک ایلدی
بو عقلله همراه اولاولن اشتغال ملکده اولمشم
کیوان کبی همراه اولان دعوای نبلک ایلین
کرچه بنم بو جمله ده دعوای بونلرده قیان اولمشم
اسم مضلم حکم ایدی بونلرده قیان اولمشم
اسم مضلم حکم ایدر شر کمالاتم ایله
ذاتمله ایاتم ایله شر انمایان اولمشم
ابراهیمڭ سرندن بن ابراهیمه ور بس بنی
ابراهیمڭ سرندن بنی ابراهیمه اولمشم
بالمک دلرسک آنده نجهبان اولمشم
آنده تجلی ایلدم سکودن بلسون بنی کورسون بنی
ابراهیمڭ یوزبن سکون کبی نابان اولمشم
ابراهیمڭ کوکلنده بن سکو نلتمش اولورد
ابراهیم ایله سیولشن ذاتمله حیوان اولمشم
ابراهیمی فرق ایلین جاهلده حیوان اولمشم
ابراهیمی فرق ایلین نشانمی شرح وبیان
ذات صفاتمدن نشانمی شرح وبیان
ابراهیمڭ ذاتنده بن جان ایلیم جانان اولمشم

قطب زمان غوث جهان مقصود امر کن فکان
[illegible] و اسمان کردونده دوران اولمشم

[illegible] زشت و هم زیبا بنم
ماهیت اشیا بنم هم حور و غلمان اولمشم

هم علم الاسما بنم که کوروندم [illegible]
کاهی کوروندم [illegible] که عین زندان اولمشم

که عینیم که غیریم که عین [illegible]
[illegible] کوزلو [illegible] قرآن اولمشم

انجیل و توریت و زبور نطقیله قرآن اولمشم
سر مجمل ده ظهور و آو بنده اولیدم و اشکار
اولیدم و سبحان اولمشم

علوی و سفلی هر نه وار رحمن و سبحان
بر وجود [illegible] ظاهر [illegible] اولمشم

هر کل [illegible]
هر ذره ده [illegible] اشاسیق
توحید ایله هر [illegible] اولمشم
ذاله دنیلن خلق و حق نطقده یزدان اولمشم

[illegible] صوفی دیدوکبن
آز دیدوکبن [illegible] فرقان اولمشم
و آو دیدوکبن بوق دیدوکلر فهملکده فرقان اولمشم

مطلق مقیده دیدوکی عینک بنم
غیرک بنم عینکده کی سیر آن اولمشم

عینکده کی غیرک بنم عینکده [illegible]
زو یاده کی شرک بنم اغیار ابدی و یار ابدی اولمشم

اقرار ایدن انکار ایدن [illegible] اولمشم
بوق ایلین و آو ایلین منان و قدیان اولمشم

که مست و او یعقل اولاون که قابل و مقبل اولاون
اسرار آو ایله حامل اولاون ابدال و حیران اولمشم

پیغمبر امت بنم قادده کی قدرت بنم
فرقت بنم وصلت بنم کوزلرده کریان اولمشم

کوکلده سبحان [illegible] مغربده شمسک طوغمه سی
اولمشلرک [illegible] ذاکر اولان هر نعمتک [illegible] اولمشم

شاعر اولان ساحر اولان محبس زندان اولمشم
مسمع اولان [illegible]

پیغمبر و هم [illegible] اصحاب کفار هر نه وار
مخلوق هر شهر و دیار هر دیلک الوان اولمشم

[illegible] شرعی و عنایت ایلیوب
[illegible] آن اولمشم

[illegible] ظلمیله عدوان اولمشم
[illegible] فساد

حجاج ظالم آدا ایدیوب [illegible] شرعیله آتیلام [illegible] لقمان اولمشم
قرآنی اتیلام اجتهاد [illegible] ایلیوب [illegible] امام یوسف ایله

[illegible] اولوبن آدا ایلیوب [illegible] سلطان اولمشم
[illegible] الرشید اولدم امام [illegible] خیطان اولمشم

[illegible] ابلیس [illegible] آدمه
حق [illegible] عالمه [illegible] طغیان اولمشم

ماموردن [illegible] ایلین دعوای [illegible]
ناموردن ناموردا ایلین [illegible] اولمشم

[illegible] آو آزو [illegible] اولان اولمشم
بو جمله [illegible] واعلاده بن
[illegible] ایله آن اولمشم

[illegible] عاصیان [illegible] وشادان اولمشم
دنیا ده و [illegible] دستان اولمشم

ملحد دینی [illegible] دینی دللوده دستان اولمشم
تقلید دینی تحقیق دینی [illegible]

جزوده [illegible] قدرت [illegible]
عفو ایدرم [illegible] فضلیله غفران اولمشم

کون [illegible] ظاهر اولمشم هر [illegible] اولمشم
هر [illegible] ناظر اولمشم نور [illegible] اولمشم

ذات [illegible] عالم هر نه وار [illegible] اولمشم
[illegible] سلطان ایقان

هر [illegible] شهرده [illegible] اولمشم
عیسی [illegible] کشیش [illegible] رهبان اولمشم

اولدم [illegible] که [illegible] کاهی [illegible]
که مفرد [illegible] که تا [illegible] اولمشم

که میت [illegible] کاهی شجاع [illegible] اولمشم
که [illegible] فیلسوف که [illegible] زبان

که طالع [illegible] انا الحق [illegible] عرفان اولمشم
شبلی و منصور ده [illegible] نور [illegible]

عطار [illegible] ایکان [illegible] اولمشم
موسی و عیسی و علی [illegible] فیاض و فیضان اولمشم

کاهی نبی کاهی ولی [illegible] تقلید کل مطلق دینی
منصور ده انا الحق [illegible] مهمان اولمشم
اسرار [illegible] دیلرده [illegible]

دین فتوحاته یقین بود آدمه آوای امین
اول داوودی فیض ایلین سبحان و وجدان اولمشم
صدوق دیلنده فاتحه تفسیری تالیف ایلدوب
منلا فناریده دخی علمیله عمان اولمشم
ذاتمله قائمدر قمو ارض سما جنت طمع
املا و اسفل هپ بنم خلقه نکهبان اولمشم
منلا دیلنده مثنوی شیخ گلشنی و معنوی
تقریر ایدن تحریر ایدن مکتوب و دیوان اولمشم
خیام دیلنده سیولین دنیین تناسخ ایلین
ضبط قیل بولسن دین معنی قرقان اولمشم
هر صورتده معنی بنم هر دعویده معنی بنم
جمله جهانده معنی بنم بن جان و جانان اولمشم
اول بنم آخر بنم باطن بنم ظاهر بنم
هر مؤمن و ترسا بنم انکار و ایمان اولمشم
ذرات عالم هپ بنم آدمده هردم بنم
ابراهیم ادهم بنم بلخ ایچره سلطان اولمشم

... تالیف تصنیف ایلدیم
بولشدم دیلنده معتبر فضل و نردآن اولمشم
آدم بنیمی ایلدیم هم فضل ...
فاعل بنم مفعول بنم علت بنم معلول بنم
مردود بنم مقبول بنم کیم جار و دارو کان اولمشم
فاعل بنم مفعول بنم ملوک و ممکان اولمشم
ذاتم صفاتیده جهان جان جهانبان اولمشم
مقصود امر کن فکان وامق ایله عذرا بنم
مجنون ایله لیلا بنم حور ایله غلمان اولمشم
دنیا و هم عقبا بنم سیرتده سیرت اولمشم
صورتده صورت اولمشم امکانده امکان اولمشم
واجبده واجب اولمشم
هر لحظه بر صورت ایله ظاهر اولورم ...
هر آن و هر دم هر نفس ...
حقیقتم بو سوزلری ...
... صنبال اولمشم

اشرف صلوات بودر احتشام و صباحك برکره اوقیه

اللهم صل علی سیدنا محمدٍ ما دامت
البرکات وارحم محمداً ما دامت الرحمة
اللهم صل علی سیدنا نور محمدٍ
فی الانوار اللهم صل علی سیدنا جسد
محمد فی الاجساد اللهم صل علی سیدنا
قبر محمد فی القبور اللهم صل علی روح محمد
فی الارواح اللهم صل علی سیدنا قبر
محمد فی التراب برحمتك یا ارحم الراحمین

يا مُعِزّ يا مُذِلّ

عـــ ١١٧ عـ ٧٧

الله تبارك وتعالى حضرتلرینه ارمغان اول
ختم شریف ایکنجی ایکی جهان فخری حبیب الله
حضرتلرینه ارمغان ایکنجی ختم شریف حضرت
عایشه انامزه ارمغان اوچنجی ختم شریف
حضرت فاطمه انامزه ارمغان دوردنجی
ختم شریف اولاد کرام حضرت امام
حسن وامام حسین شهدایه رضی الله
عنهما بشنجی ختم شریف چهار یار کرام

رضوان الله تعالی علیهم اجمعین بیله حشر
اولنه ارمغان آلتنجی ختم شریف وصحابه
کرام باصفایه ارمغان یدنجی ختم شریف
وقرآن شریفك نوزینه مستغرق اولوب
جان اجیسین دویمامق ایچون کندو جاننه
ارمغان سکزنجی ختم شریف وروحنی
آسان قبض اولنمق ایچون حضرت عزرائیله
ارمغان طقوزنجی ختم شریف ودوشکندن

قبرنه وارنجه اولان سؤاللرینه قرآن شریف
جواب ویرمك ایچون ارمغان اونبجی ختم
شریف واوچ یرده سؤاللندن منکر ونکیر
ارمغان . اون ایکنجی ختم شریف قبرنده
کلام الله نوری چراغ اولمغه قبرم قبر
قراکولغندن خلاص اولوب ایدنلغه ارمغان
اون اوچنجی ختم شریف وقرآن شریف کوزل
صورتله کلوب تا قیامته دك مونس ویولداش

اولمغه قرآن شریفه امانت اوندردنجی
ختم شریف وثواب اغر کلمسنه میزانه
ارمغان اون بشنجی ختم شریف وقرآن
شریفك نوریله صراطی کچمکه صراطه ارمغان
اون التنجی ختم شریف وعرش کولکه سنده
ساکن اولمغه اللهه ارمغان اون
یدنجی ختم شریف وجنت قپوجیسی رضوانه
ارمغان اون سکزنجی ختم شریف ونوردن

طبقلریله صاچولر صحیحه قرشولیوب حبیب
الله قوتشیلغینده کوتورمکر حوری
وغلمان ارمغان اون طقوزنجی ختم شریف
حضرت رب العالمین دیداریله ضیافت
قلوب دیدارینی آرزانی قلغه جل وعلی
حضرتلرینه ارمغان یکرمنجی ختم شریف
دفتر ایدوب بو طریقیله تلاوت اولنوب
بو ختم شریفلری ینه حق تعالی حضرتلرینه

امانت ویرملر ای باری تعالی بو ارمغانلرومی
سکا امانت ویردم سندن امین کمسنه
بولمدم یرلو یرنجه صاحبلرینه دکوره سن
قبول ومقبول ایله جمله سنی بینه سن راضی
وخوشنود ایله لطفکله جمله سین سن
شاکر ایله یا انلرنده بنی عزیز قیل قرآن شریفك
حرمتنه دیو تمنا ایدوب دعا ایلیه دیلرسه
دفترین وصیتت ایدوب قبرینه بیله قویه لر

قومزلر ایسه داخی اولور جایزدر زیرا کیم

حق تعالی حضرتلرینه امانت ایتدوکی ساعت

امانتین یرلشدورر رب العالمینه

امانت ایلدوکی کافیدر حین محللرده امانتین

الله تعالی حضرتلرندن طلب ایدر بو

امانتلر کا قرشو وادر ان شاء الله تعالی

بو ارمغانلر حرمتنه هر عقبه ادن عزتله کچر

قرق کچدوادر قرق کچدن جمله سی کافیدر صوری

حسابه سددر زیاده کرکلو سنه در

سوکلو قوللرینه میسردر والله اعلم

بالصواب

هذا احوال ادغام ومد

مد بر قچ نوعدر مد متصل مد منفصل مد

طبیعی مد لازم مد عارض مد متصله مثال

اولئك اولياء جاء شاء کبی مد منفصله

مثال بما انزل اليك كما آمن الناس قالوا آمنا

مد طبیعی یه مثال بسم الله طس حم کبی

مد لازمه مثال ولا الضّآلين وحآجه

ودآبّة كبى مد عارضه مثال عليهم

غفور رحيم كبى كذلك هذا احوال

ادغام ادغام دخى برقچ در لودر

ادغام مع الغنه ادغام بلا غنه ادغام

مثلين ادغام متقارب ادغام متجانس

ادغام مع الغنه حرفلرى دورتدر

ميم نون واو يا قچن تنوين

يا نون ساكن بو دورت حرفه اوغرشه

ادغام

ادغام مع الغنه اولور مثال من يؤمن

كبى يومئذ يصدر كبى من وال

من ولى كبى اندادا وانتم كبى

من ربهم فى امام كبى ادغام بلا غنه

حرفلرى ايكى در لام در را در تنوين

يا نون ساكن بو ايكى حرف قتنده ادغام

بلا غنه اولور مثال من رحيم

من رزق توابا رحيما من ربهم كبى

هدى للمتقين من لدنه كبى

تنوین نون ساکن التی حرف قتنده
اظهار اولور ها آ خا حا عین غین
همزه من خروج من غیر سوء من علم
من خرج من آله من امرهم ادغام
مثلین مثال من منی من ناصرین
ادغام متجانسین مثال قالت طائفة
یا بنی ارکب معنا ادغام متقارب
مثال بل ربکم بل رب السموات
تنوین یا نون ساکن بونلردن

ماعدا

ماعدا حرف قتنده اخفا اولور
مثال من زوال من شیء من قرار
دخی بونک امثالی کبی تمت بعون
الله الملک الوهاب

دعاء دخان م م دیکر اللهم انی اسئلك
باسمائك یا مؤمن یا مهیمن یا رب اقض حاجتی بحرمة
محمد خاتم النبیین حق سورة الدخان یا الله یا غفور
یا شکور یا ستار یا ملکا لا یرام یا عزیزا لا یضام یا
دائما لا یزال یا عالما لا ینسی یا باقیا لا یفنی یا اعظم
من کل عظیم یا اکرم من کل کریم یا رب اقض حاجتی
بحرمة محمد اللهم یا من هو فی سلطانه قوی

يا من هو في عزه لطيف شريف يا من هو عليه
يتوكل المتوكلون يا من اليه ملجأ الملجؤن
يا من يعفو ذنوب المذنبين اقض حاجتي
بحق سورة الدخان يا الله يا رب يا حي
يا قيوم اقض حوائج جميع المسلمين بحرمت
محمد وآله اجمعين برحمتك يا ارحم
الراحمين والحمد لله رب العالمين

هر كيم جمعه كون درت ركعت نماز قلسه هر ركعتده
بر فاتحه والتى اخلاص اوقيه آلا برمقاله
صاحبه ارتق اوقيه اكسك اوقوميه حق تعالى
اول كشينك التى يللق كناهين عفو ايده

لا إله إلا الله　　لا إله إلا الله
يا رب يا الله　　عشقك وير شوقك وير
جمله دن سنسن اعلا　　عشقك وير شوقك وير
عشقك وير دليمه　　نظر ايله حاليمه
بن قلمتر قوليكه　　عشقك وير شوقك وير
عشقكله مست ايله　　دوستكله دوست ايله
عالمده سست ايله　　عشقك وير شوقك وير
ابرمه ايمانى　　بولدش ايله قرآنى
عالمك سلطانى　　عشقك وير شوقك وير

يا الهي سنگا معلوم خير شر اعمالنا
قيل موافق امرکه اولنا افعالنا
وير هدايت تب علينا امر مدن احيالنا
يا محول ايله تحويل حسن حالا حالنا
ربنا اختم عمرنا بالخير وارحالنا

عزتک حقيچون اي حق نفس البدن قيل خلاص
رحمتک درياسي عاصيلر ايچون قلدک مناص
روز محشر عدل ايدوب جرمم قلمه قصاص
يا محول وارحالنا

نفس اماره فتنکده قلدي بيزي شرمسار
قنغي دردم اغيالم بد فعالم صد هزار
شول زمانکيم امر وکله ايره وقت احتضار ارتحال ربي
يا محول

يا محول

بر عمل قلمدوق اي حق لايق اوله ذاتکه
چاغردلر الي بوش بر کون بني حضرتکه
يا الهي بوز قرا ميله النمه قاتکه
يا محول ايله تحويل حسن حالا حالنا
ربنا اختم عمرنا بالخير وارحالنا

خيلي دمدر ذکر کي ذکرا ايتدي کوچه ذاکري
قلمدي اخلاصيله قالدي الي بوزي کيري
نيجه بوز بيک عاصي قوللارک وار اولدجي بري
يا محول ايله تحويل حسن حاله حالنا
ربنا اختم عمرنا بالخير وارحالنا

دل غفلت میندن اولمدی ایق
بو عمل قلمدوم الله لایق
سفرم وار میعاد ایچون یوق ازق
حیفا گچن عمره یازقلر یازق
گچن عمره حیفا یازقلر یازق
ضایع ایتدم بو نجه اییله گونی
یولب بر شیخ بیلدم بن بنی
هبایه چویردم بو جان و تنی
حیفا گچن عمره یازقلر یازق
گچن عمره حیفا یازقلر یازق
حسرتیله اودم باشمه طاشلر
ضایع

ضایع اولدی بنجه یازمیله قشلر
هوا ییله ایتدم چوق فساد ایشلر
حیفا گچن عمره یازقلر یازق
بو عمرک حسابکه بنمی اغلیا یلم
یا قبرک جلونبمی اغلیا یلم
قیامت عذابنمی اغلیا یم
حیفا گچن عمره یازقلر یازق
یوردم گچن عمره یازقلر یازق
ذاکری اشلدک بو نجه شناعت
هر بن اشیک صوکی البت ندامت
عمر یمه ار دسه صوکدم بهدایت
حیفا

ذاکرافندی

کلمه ای جانمک جانی کل ذکرایدلم اللهی

وجودک اولمدن فانی کل ذکرایده لم اللهی

حالمز خوش حالده ایکن ذکرو تسبیح دلده ایکن

مدد فرصت الده ایکن کل ذکرایده لم اللهی

دیر محصولک خرمنکن قیل دردکه درمان ایکن

دلک سکا فرمان ایکن کل ذکرایده لم اللهی

عزرائیل جانو کجی الور مال و ملکلک یونده قالور

برکون دلکدو بمز اولور کل ذکرایده لم اللهی

ذاکری ذکرایله بدنده باکلی قالورسن ننده

بولداش استرسک انده کل ذکرایده لم اللهی

برکیمسنه کوزدکه حضرت رسولدن مروی اولدوغی اوزره تعوذ ایده [illegible] و اندن بو کلمات طیبه ی وردکه ذکر اولنور

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَذَرَأَ وَبَرَأَ وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمِنْ شَرِّ طَوَارِقِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمٰنُ

وبرکیمسنه کندو کوزندن [illegible] نظر ایتدوکی زمانده اللهم بارک [illegible]

[illegible] ١٠٦٧

[illegible]

اللهم انت القادر وانا المقدور وانت المالك
وانا المملوك وانت القوي وانا الضعيف وانت
الغني وانا الفقير وانت الغفور وانا الخاطئ
وانت الباقي وانا الفاني وانت المعطي وانا السائل
وانت الباعث وانا المبعوث وانت حي لا يموت
وانا عبد سوف اموت اللهم اجرنا من النار
ومن الوباء والطاعون بعفوك يا مجير وادخلنا
الجنة برحمتك وارزقنا النظر الى وجهك الكريم في
الدنيا والآخرة بكرمك واصرف عنا الوباء والطاعون
والموت المفاجات في الدنيا بفضلك واغفر لنا
ولآبائنا ولامهاتنا ولاولادنا ولجميع المؤمنين
عامة انك على كل شيء قدير وبالاجابة جدير
بفضلك وكرمك برحمتك يا ارحم الراحمين والحمد لله
رب العالمين

شرح خواص حروف

هر کیم بو خواصی کندو یله کوترسه یتمش ایکی
ملت دشمن اولسه کار قلیه ا الم الله لا اله
الا هو ب براءة من الله ورسوله ت تبت يدا
ابي لهب ث ثم اورثنا الكتاب ج جنات عدن
يدخلونها ح حم عسق خ ختم الله على قلوبهم
د دمر الله عليهم ذ ذرني ومن يكذب
ر ربما يود الذين كفروا ز زين للناس حب الشهوات
س سلام قولا من رب رحيم ش شهد الله
انه لا اله الا هو ص ص والقرآن ذي الذكر
ض ضرب الله مثلا ط طه ما انزلنا عليك
القرآن ظ ظهر الفساد في البر والبحر

ع عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ غ غَافِرِ الذَّنْبِ
وَقَابِلِ التَّوْبِ ف فَلَا وَرَبِّكَ ق
قٓ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ك كَلَّا سَيَعْلَمُونَ
ل لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ م
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ن نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا
يَسْطُرُونَ و وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ه
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لا لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ي يَعْلَمُ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَصَلَّى اللَّهُ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ

هر كيم جمعه كيجه سى ايكى ركعت نماز قلسه
اولكى ركعتده بر فاتحه و بر قل يا ايها
الكافرون و ايكنجى ركعتده بر فاتحه
و بر اذا جاء نصر الله اوقسه حق تعالى اكا
بش نسنه ويره اولى بودركه جميع كتابلركه كوكدن
اننى انلرى اوقومشجه مزدى وار دور ايكنجى
بودركه كرك يل عبادت قلمشجه ثواب بولور
اوچنجى بودركه جميع كوده سنده كى قللر ساغنجه
حق تعالى انكا اوچماقده شهر بوستانلر ويره دردنجى
بودركه قيلكى اولسه شهيد اوله بشنجى بودركه
حق تعالى انك جميع كناهلرين يارلغايه

بر کیمسنه کوه طوغدقده صکره ایکی رکعت نماز
قیله اعوذ بسمله ایله بشر کره فاتحه بشر
کره سورۀ اخلاص اوقیوب تحیات اوقیوب
تشهده اوتوردقده صکره سلام ویرمزدن
اوکدین یوز یکرمی بسم الله الرحمن الرحیم
دیوب سلام ویره اجری اولدر که اکر یوز
بیل عمری اولسه هر ساعتنده خالقنه بش
بیل عبادت اتمیش ثواب بوله ربونده
غیری دخی نیجه فوائد عظیمه واردر که
تقریره بیان دکلدر والسلام

تمت

هر که صباحده واخشامده بو دعای
اوقیسه اهلیله طاعوندن امین
اوله بعون خدا   دعاء طاعون

بسم الله الرحمن الرحیم

لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ اللّٰهُ اَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ
وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ يَا اَمَانَ الْخَائِفِينَ

بو دخی مبارک دعادر اوقیه‌لر

بسم الله الرحمن الرحیم

يَا حَيُّ حِينَ لَا حَيَّ قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ
يَا حَيُّ بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ يَا حَيُّ مَعَ
كُلِّ حَيٍّ وَيَبْقَى كُلُّ حَيٍّ يَا حَيُّ يَا لَا اِلٰهَ اِلَّا
اَنْتَ اجْعَلْ لِي فَرَجًا وَمَخْرَجًا وَحَصِّنِّي
مِمَّا اَنَا فِيهِ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

بسم الله الرحمن الرحيم

حم والكتاب المبين انا انزلناه في ليلة
مباركة انا كنا منذرين فيها يفرق كل
امر حكيم امرا من عندنا انا كنا مرسلين
رحمة من ربك انه هو السميع العليم
رب السموات والارض وما بينهما
ان كنتم موقنين لا اله الا هو يحيي ويميت
ربكم ورب ءاباءكم الاولين بل هم
في شك يلعبون فارتقب يوم تاتي السماء
بدخان مبين يغشى الناس هذا عذاب
اليم ربنا اكشف عنا العذاب انا مؤمنون

انى لهم الذكرى وقد جاءهم رسول
مبين كريم ان ادوا الي عباد الله اني لكم
رسول امين وان لا تعلوا على الله
اني اتيكم بسلطان مبين واني عذت
بربي وربكم ان ترجمون وان لم تؤمنوا
لي فاعتزلون فدعا ربه ان هؤلاء قوم
مجرمون فاسر بعبادي ليلا انكم متبعون واترك
البحر رهوا انهم جند مغرقون كم تركوا من
جنات وعيون وزروع ومقام كريم ونعمة
كانوا فيها فاكهين كذلك واورثناها
قوما اخرين فما بكت عليهم السماء

والارض وما كانوا منظرين ولقد
نجينا بني اسرائيل من العذاب المهين
من فرعون انه كان عاليا من المسرفين
ولقد اخترناهم على علم على العالمين
وآتيناهم من الآيات ما فيه بلاء
مبين ان هؤلاء ليقولون ان هي
الا موتتنا الاولى وما نحن بمنشرين
فأتوا بآبائنا ان كنتم صادقين اهم
خير ام قوم تبع والذين من قبلهم
اهلكناهم انهم كانوا مجرمين وما
خلقنا السموات والارض وما بينهما

لاعبين

لاعبين ما خلقناهما الا بالحق
ولكن اكثرهم لا يعلمون
ان يوم الفصل ميقاتهم اجمعين
يوم لا يغني مولى عن مولى شيئا
ولا هم ينصرون الا من رحم الله
انه هو العزيز الرحيم ان شجرت الزقوم
طعام الاثيم كالمهل يغلي في البطون
كغلي الحميم خذوه فاعتلوه الى سواء
الجحيم ثم صبوا فوق رأسه من عذاب
الحميم ذق انك انت العزيز الكريم

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ .
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ فِي
جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ
وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ
بِحُورٍ عِينٍ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ
آمِنِينَ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا
الْمَوْتَةَ الْأُولَى وَوَقَاهُمْ عَذَابَ
الْجَحِيمِ فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ

وان يقول حين يصبح ويمسى كل
يوم ثلث مرات
سُبْحَانَ اللهِ مِلَاءَ الْمِيزَانِ
وَمُنْتَهَى الْعِلْمِ وَمَبْلَغَ الرِّضَا
وَزِنَةَ الْعَرْشِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ مِلَاءَ الْمِيزَانِ
وَمُنْتَهَى الْعِلْمِ وَمَبْلَغَ الرِّضَا وَزِنَةَ
الْعَرْشِ وَاللهُ أَكْبَرُ مِلَاءَ الْمِيزَانِ
وَمُنْتَهَى الْعِلْمِ وَمَبْلَغَ الرِّضَا
وَزِنَةَ الْعَرْشِ

قال النبي صلى الله عليه وسلم
من قرأ هذا الدعاء على القبر مرة
واحدة رفع الله عنه عذاب القبر
اربعين سنة ومن قرأ مرتين رفع الله
عنه عذاب القبر ثمانين سنة ومن
قرأ ثلث مرات رفع الله عنه عذاب
القبر من وقت آدم الى وقت النشور

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم صلى على محمد ما دامت
الصلوة وعلى ال محمد ما دامت
البركاة وصلى على محمد ما دامت
الرحمة وصلى على روح محمد
في الارواح وصلى على محمد

في

في الاجساد وصلى على قبر محمد
في القبور وصلى على صورة محمد
في الصور وصلى على نور محمد في
الانوار وصلى على تربة محمد في
القبور وصلى على جميع الانبياء والمرسلين
والحمد لله رب العالمين برحمتك
يا ارحم الراحمين

دیو روحنه زیارته
کونده کوز اغریسیچون ایکی کوزه سوره تا تغییر
کونده یوز استغفار اوقیوب واوچیوز صلواة زیبه
اوقیوب حضرت رسولك روح شریفلرینه ایلتهلر

باب صلوة ليلة سبع وثمان وتسع
وعشرين من شهر شعبان بو باب شعبان
آينك يكرمي يدنجي ويكرمي سكزنجي ويكرمي
طقوزنجي كيجه‌سنده قلنجق نماز بيلدرر ف
ابو ذر الغفاري رضه م روايت ايدر
رسول حضرتندن عم هر كم كه اول اوچ
كيجه‌نك هر برنده درت ركعت نماز
قلسه هر بر ركعتنده بر فاتحه بر اذا
زلزلت يكرمي بش قل هو الله احد
اوقيه نمازدن فارغ اولجق سجده
ايده سجده سنده يدي كره فاتحه
بركز قل هو الله احد بركز قل اعوذ

برب الفلق بركز قل اعوذ برب الناس
سجده‌دن قالقجق يوز كز لا حول
ولا قوة الا بالله العلي العظيم
ديسه اول كشي دخي يرندن
قالقمدن حق عرش كتوردن فرشته‌لر
طانوق دوتر ايدر كه سيز طانوق
اولك كه اول كشيه جنت
واجب قلدم

پیغمبرمز حضرتی بیوردیکم دلسه کور عذابندن
قورتله دوشنبه کون اویلدن دنسون (?)
اندن درت رکعت نماز قلسون
هر رکعتنده بر فاتحه بکرمی بش قل
هو الله احد اوقیون هر کمکه بو نماز
قلورسه الله تعالی انی قورتره
کور عذابنده اولوم شهیده اوله
بعنایة خدا

بسم الله الرحمن الرحيم

أعوذ برب موسى وعيسى وابراهيم
من ما رميت ولا حول ولا قوة
الا بالله العلي العظيم بركة دوشنبه قورق (?)
بونی اوقیه اوله دوشنبه
شهرنه رمضانه اوهور (?)

رمضان شریفک صلک جمعه سندن
نماز قلوب توابین حصهایه بنشلیه
اول رکعتنده بر فاتحه و اون اخلاص اوقیه
ایکنجی رکعتده بر فاتحه و بش اخلاص اوچ
قل یا ایها الکافرون و اون اخلاص اوقیه
اوچنجی رکعتده بر فاتحه اوچ الهیکم
التکاثر و اون بش اخلاص اوقیه دوردنجی
رکعتده بر فاتحه و اوچ آیة الکرسی
یکرمی اخلاص اوقیه بعده ایده
یا رب اعطیت ثواب هذه
الصلوة الحصاء

اشراق غازی دردت رکعتدر برفاتحه واون بش
اخلاص شریف اوقیه تسبیح غازی دیو نیت
ایلیه اما سجده یه واردقده بو دعایی اوقیه
أَدْعُو اللّٰهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْ شَفَاعَتِكَ وَأَنْ يَرْزُقَنِي
مُوَافَقَتَكَ فِي الْجَنَّةِ
شیخ زین الدین الخافی قدس سره وصایاسی
قدسیه سنده بیورمشلر برکمسنه اخشام
نمازینک ایکی سنتین ادا ایتدکدن صکره ایکی رکعت
بقاء ایمان دیو نیت ایلیه هر رکعتده برفاتحه و بر
آیة الکرسی و بر اخلاص و برقل اعوذ برب الفلق
و برقل اعوذ برب الناس اوقویوب سلام ویردکدن
صکره اون کره صلواة شریف کتوروب بعده بو دعایی
اوقیه اَللّٰهُمَّ اِنِّی اَسْتَوْدِعُكَ دِینِی
وَاِیمَانِی فَاحْفَظْهُ عَلَیَّ فِی حَیَاتِی وَعِنْدَ

وفاتی

صباح اولان کمسنک اوروج اچارکن دعاسی
مستجاب اولور اول دعاسنی قبول اتمک
کرکدر یارب بزی قرآنله ختم ایله و ازاغزی
ایله اولمه میسر ایله و پادشاهمزه دخی اوزون
عمر و عدالت و ایلکلر میسر ایله یوویردیو
ودخی جمله حاکملر عزه ایلوکلر میسر ایلیویز
دیمک کرکدر اکر سن مسلمانلر ایچون
بویله جه دعا ایدرسن جمله ملکلر ده
سنک ایچون حاجت دیلر انلرک دعاسی
مستجابدر عاقل اولان بویلیجه دعا
اتمک کرکدر.

هر کیم کونده اون کز لا اله الا الله قبل
کل احد یبقى ویفنى کل احد دیسه
کوکلرده نقدر ملکلر وار ایسه اول قدر کیوه
استغفار ایدرلر کناهلرین حقنده دلیه لر
هر کیم یکرمی بر کز هر کون بو دعاء اوقسه
اللهم بارک لی فی الموت وفیما بعد الموت
حق تعالى انکا بی نهایت نعمت ویره یا علی
هر کیم کون ایدرسه الحمد لله بعد کل
احد والحمد لله یبقى ربنا ویفنى کل احد
والحمد لله على کل حال دیسه حق تعالى
جمله کناهن عفو ایده

اسماء الحسنى

هو الله الذى لا اله الا هو الرحمن الرحيم
الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن
العزيز الجبار المتكبر الخالق البارئ
المصور الغفار القهار الوهاب الرزاق
الفتاح العليم القابض الباسط الخافض
الرافع المعز المذل السميع البصير الحكم
العدل اللطيف الخبير الحليم العظيم الغفور
الشكور العلى الكبير الحفيظ المقيت
الحسيب الجليل الكريم الرقيب المجيب
الواسع الحكيم الودود المجيد الباعث

الشهيد الحق الوكيل القوى المتين
الولى الحميد المحصى المبدئ المحيى
المميت الحى القيوم الواجد الماجد
الاحد الصمد القادر المقتدر المقدم
المؤخر الاول الآخر الظاهر الباطن
الوالى المتعالى البر التواب المنتقم
العفو الرؤف مالك الملك ذى
الجلال والاكرام المقسط الجامع
الغنى المغنى المانع الضار النافع
النور الهادى البديع الباقى الوارث
الرشيد الصبور تمت تمام

نماز بانله

ابن عباس و مسعود رضى الله عنهما ايديلر
پیغمبر حضرت علیه السلام شويله بيوردى ديديلر كم
كه كنش زواله كلدكدنصكره اويله‌دن اوكندن
دورت ركعت نماز قلسه يتمش فرشته بله
نماز قلور حق تعالى اول فرشتلرى اكا موكل
ايدر دورت يانندن آنى بكلرلر وهم اول كون
آندن ايو عمل ايتمش كنثى اولميه الا هر كون
مكر آنك كبى نماز قلمه قچان اول كون اولسه
حق تعالى آنى اجماغه قويه پيغمبرلر وصديقلر
وصالحلر آنيله بيله

دعاء الرحمن

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم يا ذا المن ولا يمن عليك يا ذا الجلال
والاكرام يا ظاهر اللاجين يا جار المستجيرين يا صريخ
المستصرخين يا امان الخائفين يا مجيب دعوة
المضطرين يا اله الاولين والاخرين اللهم
اياك نعبد واياك نستعين يا غياث المستغيثين
اغثني من سخطك وادخلني في حفظ عنايتك
برحمتك يا ارحم الراحمين اللهم انت الملك
الموجود المقصود المعبود وانت لا نقصد سواك
وانت المقصود وانت الملك المهين فوق العرش
المهين فوق العرش العظيم الملك الرحيم كثير
الخير رحيما رؤفا واحدا صمدا عزيزا عظيما

غفارا

غفارا قهارا جبارا وملكا ستارا يا حنان
يا منان يا رحيم يا رحمن بحق سورة الرحمن
ارحمني يا فتاح يا رزاق يا غني يا مغني اغنني
يا قاضي الحاجات اقض حاجتي وتكفني
مهماتي يا خفي الالطاف نجنا مما نخاف
واقفني عن الدين وحوائج جميع المسلمين
والمسلمات بحق القران العظيم وبحرمت هذه
السورة الرحمن الرحيم الكريم سبحان ربك
رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين

هو

روایت اولنورکه جبرائیل علیه السلام بیوردیکه
ایتدی یا محمد حق تعالی جل جلاله ولا اله غیره
سکا سلام قلدی ودخی بیوردی هرکیم که سنک
امتندن بو دعایی بیله کتورسه ودخی اوندن صقلسه
ودخی بو دعایی برقیون قولاغنه اوقیوب اندن ارل
قیونی بوغزلیوب بشوروب یسلر دوکلی طاعون
شرندن امین اوله لر ودخی هرکیم بو دعایه مشغول
اولسه هر دورلو بلالرده امین ایلیه کافرالنك
حبس اولسه خلوص اوله فقیر اسه غنی اوله
ودخی اشبو دعایی کتوروب کمسنه اوق وقلج کار
قلمیه دی ودخی پیغمبردن علیه الصلوة والسلام
حضرتندن اوکرندم سن حبس اولیجاق زاربلقله
اغلادم قوش صورتنه کیردم وآردم سکا اوکرتدم
دیدی اول دم عرب سجده شکر ایتدی اول دعای
شریف بودر وهو اعلم بسم الله

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم إني أسألك
بعقد خلقك بعزة عرشك برضاء نفسك
بنور وجهك بمبلغ علمك بغاية قدرتك
ببسط حكمتك بحقيقة شكرك بمنتهى رحمتك
بإرادة مشيئتك وبكلية ذاتك بكمال صفاتك
بتمام وصفك بنهاية أسمائك بمكنون سرك
بجزيل برك بجميل منك بفيض جودك
بشدة غضبك بسوابق رحمتك بأعداد
كلماتك بغايات بلوغيتك بتفريد فردانيتك
بتوحيد وحدانيتك ببقاء بقائك بسرمد
أوتادك بعزة ربوبيتك بعظمتك بكبريائك

بجاهك بإنعامك بسيادتك بملكوتيتك
بجباريتك بخانيتك بمانيتك بحمدك
بجدك بعطفك بلطفك ببرك بإنعامك
بإحسانك بحقك بحق حقك أن تجعلنا
شفاء ورحمة وفرجا ومخرجا من الهموم والغموم
وجميع الآفات والعاهات والوباء والبلاء
والفناء والخنام والبرص والجذام والجنون ومن
سوء الأسقام بحق كهيعص وبحق طه ويس
وص وحم عسق وبحق إنا فتحنا لك فتحا مبينا
ليغفر لك الله ما تقدم من ذنبك وما تأخر
ويتم نعمته عليك ويهديك صراطا مستقيما

بحق إياك نعبد وإياك نستعين وبالحق
أنزلناه وبالحق نزل يا قاضي الحاجات و
يا مجيب الدعوات برحمتك يا أرحم
الراحمين أسألك أن تقضي حوائجي كلها
ما كان وما يكون لي فيه خير الدنيا والآخرة
موصوفا بالرعاية محفوظا عن الآفات
بخصائص الغايات بأعداد الخيرات
ويا من هو في الحق الحقيقة أهل التقوى
وأهل الحسنات برحمتك يا أرحم
الراحمين والحمد لله رب العالمين

اشبو دعایی اوقیه هر نه کار کونک
ویره جنت هر بر اقچه بیش کوشک ویره

لا اله الا الله وحده لا شريك له له
الملك وله الحمد وهو على كل شیء قدير
اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك
له الها واحدا صمدا لم يلد ولم يولد ولم يكن
له كفوا احد اشهد ان لا اله الا الله
وحده لا شريك له له الملك وله الحمد
يحيی وهو حی لا يموت بيده الخير وهو على
كل شیء قدير حسبی الله وكفى بالله
لمن دعا ليس وراء الله منتهى

و يقول يوم الجمعة سبعين مرة

اللهم اغننی بحلالك عن
حرامك واكفنی بفضلك
عمن سواك

درد مخصوص دلرسك ای همام
اشبو وردی قومه دلده صبح وشام

الحمد لله الذی سوى خلقی فعدله
وكرم صورة وجهی وحسنها وجعلنی
من المسلمين اللهم كما احسنت خلقی
فحسن خلقی

مبارك تسبيح در دائما اوقومق كرك
سُبْحَانَ الْقَائِمِ الدَّائِمِ سُبْحَانَ السُّلْطَانِ
الْحَاكِمِ سُبْحَانَ الْحَيِّ الْقَيُّومِ سُبْحَانَ
الْمَحْمُودِ الْمَعْبُودِ سُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ
مَلَكُوتٌ وَلَا يَمُوتُ سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ
عُلُوًّا كَبِيرًا لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ اَحَدًا
صَمَدًا لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا
ديه اول كون بريله اوفت باشنه كلمه

تمجيد رب العالمين جل جلاله روايت اولور
امير المؤمنين على رضى عنه پيغمبردن عليه
السلام ايدر كيم حق تعالى تمجيد كند وزين
آمَنْتُ بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَتَوَكَّلْتُ
عَلَى الْحَيِّ الْقَيُّومِ ١٠٠٠
صباح و اخشام ده بو مبارك دعايى اوقيه
اَللّٰهُمَّ آمِنِّي مِنْ كُلِّ بَلَاءٍ وَقَضَاءٍ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ اَللّٰهُمَّ زِدْ
رِفْعَتَنَا وَعِزَّتَنَا وَارْفَعْ دَرَجَتَنَا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
دعا حضرت عليه السلام
اَللّٰهُمَّ اَعْطِنَا الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْاِيمَانَ
عِنْدَ النَّزْعِ وَالْاَمَانَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

رس اللهم اخرجنا من ظلمات الوهم
واكرمنا بنور الفهم اللهم افتح
علينا خزائن رحمتك برحمتك
يا ارحم الراحمين صدق رسول
الله وصدق حبيب الله

اللهم اخرجنا من ظلمات الوهم
واكرمنا بنور الفهم اللهم افتح علينا
ابواب فضلك ويسر علينا خزائن رحمتك
برحمتك يا ارحم الراحمين صدق رسول
الله وصدق حبيب الله

رسول حضرت عم ايدر بر كيشنك دشى
آغرسه شهادت بر مغنى دشى اوزرينه
قويه بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الذي
انشأكم وجعل لكم السمع والابصار
والافئدة قليلا ما تشكرون ابرو دشى
اغرميه

تكى مقبره يه وارسه لر بو دعاء اوقيه لر
السلام عليكم اللهم آنس في
القبور وحشتهم واكشف كربتهم
وخفف عقوبتهم وارحمهم
وتجاوز عنهم برحمتك يا ارحم
الراحمين

[illegible]
[illegible] صادر [illegible] ۱۰۶۷ [illegible]
قلمیه [illegible] اعظم

۱۰۶۶ ۲۹۲ ۲۳۶۰۰۰

مبلغ مزبور صادر اولان اغالرینه بخشش التتن مدن
سنه خمسه سالفه محب اوغلی وزیر اعظم
ابو سلیمان پاشا حضرتلرینک قلمیه الچی سنه سنده
بو باجه نطه کلف ملکت ٤ ۳ محرم الحرام سنه ۱۰۶۷

غصه و عارض اولدقده حضرت رسول الله عم
بیوردیلر احشام و صباح اوقوی کرکدر خلاص
اوله سن اللهم اعوذ بک من الهم
والحزن من العجز والکسل واعوذ بک
من الجبن والبخل واعوذ بک من غلبة
الدین وقهر الرجال منه

[illegible]
[illegible]
همایونه ابتدا [illegible] ۲۷ [illegible] الحجه سنه ۱۰۶[illegible]

[illegible]

بیک التتن طقوز سنه واقع رمضان زینک
غره سنه وزیر لشمس پاشا حضرتلری رکاب
همایونه وردوکی دفتره و آمل اعتبور دفتر ده
فاتحه برغوت زنجو اتدوک تبیانت امرو طه
مرحمتلو وسفر مد کلف تکالیف

جمعه کونی ایکی رکعت نماز قلله دوردر
فاتحه ودرت اخلاص ایکنجی رکعتده
اوچر فاتحه واوچر اخلاص اوقیوب
تحیات وصلوات دعاسین اوقیه صکره
یکرمی دورت کره بسم الله الرحمن الرحیم
دیوب سلام ویره نیته اولور یوز بیل
عمری اولوب هر برکونی یکرمی دورت
ساعتک هر برساعتنه بیك عبادت
اغنیجه ثواب بوله هر کیم کونده بو دعاء
بوزکزا قسه اصلا یوحسللق کورمیه زیرا کم
بودعا وجماع حزنلرینه برحرزیدر
لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

دعاء طعام

زاد الله نعماءکم وابد دولتکم وطول اعمارکم
وعمار اولادکم الى يوم القيمة دیکه اللهم
زد ولا تنقص

برکمسه دوزرلوه ویاوفوره نمازه فورقسه
ردلی بو اسماء اوقوجی کره اوقیوب یوزنه
وتیغو اوقوره مراد ونی ... دیلیه
الله تعالی حفظ ... باشنه مقدر ...
حاصل اوله سُبْحَانَ مَنْ اَلْجَمَ
الْمُتَكَبِّرِينَ بِالْجَامِ عَظَمَتِهِ اَللّٰهُمَّ
اِنِّي أَسْئَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَاَعُوذُ
بِكَ بِعِزَّتِكَ وَقُدْرَتِكَ مِنْ شَرِّهِ

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهم لك حمد حمداً لا منتهى له
دون علمك ولك الحمد حمداً
لا امد له دون مشيئتك ولك
الحمد حمداً لا جزاء لقائله دون
رضائك برحمتك يا ارحم
الراحمين والحمد لله رب
العالمين

فتنه سنده قورتلور ایچون هر کون اوقیه
سُبْحَانَ مَنْ تَعَزَّزَ بِالْقُدْرَةِ وَالْبَقَاءِ
وَقَهَرَ الْعِبَادَ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَا

بسم الله الرحمن الرحيم
سُبْحَانَ الدَّائِمِ الْقَائِمِ سُبْحَانَ الْحَيِّ
الْقَيُّومِ سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ بِسْمِ اللهِ
الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ سُبْحَانَكَ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ
يَا رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَوَارِثَهُ
نماز قلدوکده انی یوزینه سورروب بو دعایی
اوقورلر زیاده سیله فائده‌سی چوقدر

هر کیم هر کیسه که کوزی غایت نورلو اوله
هر کیسه هر غاز صوکنده بو دعایی اوقیوب
الن یوزینه سیله دعا بودر یا باب هر بو دعایی
اوقیسه روزی بول و عمری اوزون اوله بودر

اَللّٰهُمَّ اِنِّی اَسْئَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ
وَرَحْمَتِكَ فَاِنَّهُ لَا یَمْلِكُهَا اِلَّا اَنْتَ

اَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الْاَعْلٰى الْاَعَزِّ الْاَجَلِّ الْاَكْرَمِ

ابن عباس رضی الله روایت
اسم اعظم بودر — دوغنز بو دعاده اولکز
رب رب رب

روی عن علی المرتضی علیه التحیة والرضی
نوم الغفلة فی مجلس الذکر ونوم الشقاوة
فی وقت الصبح ونوم العقوبت عند الصلوة
ونوم اللعنت بعد الصلوة الصبح ونوم الراحت
عند استوآء ونوم الزاحت بعد العشاء ونوم
الحسرت لیلة الجمعة

دعاء محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم بعد الطعام
اَللّٰهُمَّ بَارِكْ فِیمَا رَزَقْتَنَا وَارْزُقْنَا خَیْرًا مِنْهُ

يلدوزك شيخي واردر وقناك برگنينك برمرآدى
اولسه اول كونك نسيخني بلوب عدد نجه اوتبه
اول كون هر مرادى وارسه دنيوى واوخروى روا
اوله باذن الله تعالى

سه شنبه مريخ	دوشنبه قمردر	يكشنبه شمسكدر
يا قهار	يا خلاق	يا حى
٣٠٦	٧٣١	٤٨٠
جمعه زهره در	پنجشنبه مشتريدر	چهارشنبه عطارددر
يا مصور	يا عليم	يا بارى
٣٣٦	٤٥٠	٢١٣
	شنبه زحلدر	
	يا رزاق	
	٣٠٨	

بعده اوقو

اللهم جوزني على الصراط بفضلك وعفوك
انك على كل شئ قدير

يا امید بحای نواب رحیم عفاد ذنوبی
الله کریمک ابلیه ابلادن قورتار
یر قومی نفس بد بو ادن قورتار
احسانك الله دل دیدن قورتار
بر بونیه طلقه النجادن قورتار
عف التعالی الیغ